

Cynnwys
Cyfrifon y flwyddyn yn diweddu
31 Gorffennaf 2004

Adroddiad y Trysorydd	2
Llywodraeth Gorfforaethol	4
Cyfrifoldebau'r Cyngor	6
Adroddiad yr Archwilwyr Annibynnol	8
Cyfrif Incwm a Gwariant	10
Adroddiad o Gyfanswm Enillion a Diffygion Cydnabyddedig	11
Mantolen	12
Adroddiad Llif Arian	14
Nodiadau'r Cyfrifon	15
Atodiad - Cymarebau	45

Adroddiad y Trysorydd

Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

Cwmpas yr Adroddiadau Cyllidol

Mae'r adroddiadau cyllidol ar gyfer y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004 yn cyfuno canlyniadau'r Brifysgol a'i his-gwmnïau y ceir manylion amdanynt o dan y Prif Bolisiâu Cyfrifyddu yn y Nodiadau i'r Cyfrifon (gweler tudalen 15).

Canlyniadau'r Flwyddyn

Crynohir canlyniadau'r Incwm a Gwariant ar gyfer y flwyddyn hyd at 31 Gorffennaf 2004 fel a ganlyn:

	2003/04 £000	2002/03 £000
Incwm	81546	78084
Gwariant	82032	77770
Cyfran Gweddill/(Diffyg) y Fenter ar y Cyd	105	(371)
Diffyg ar ôl Dibrisiad Asedion ar Brisiad	(381)	(57)
Gweddill Cost Hanesyddol	500	643

Yn y Cyfrif Incwm a Gwariant gwelir gweddill cost hanesyddol o £500k, a dyma'r bedwaredd flwyddyn yn olynol i weddill gael ei gofnodi. Er bod hyn yn ddirywiad o'i gymharu â'r flwyddyn flaenorol, cafwyd y canlyniad yn dilyn costau ailstrwythuro staff sylweddol o £1,284k (£130k yn 2002/03) ac felly gwelir peth gwelliant yn y sefyllfa weithredu sylfaenol.

Wrth ymdrechu i sicrhau iechyd tymor hir y Brifysgol mewn marchnad gynyddol gystadleuol bydd angen cynyddu lefel gweddillion ariannol yn sylweddol i ofalu y gall y Brifysgol ymgymryd â chynlluniau strategol newydd, ailfuddsoddi yn ei hisadeiledd ffisegol a chryfhau ei sefyllfa hylifedd ariannol ymhellach. I gefnogi'r amcan hwn mae'r Brifysgol yn parhau i ddatblygu a gwella ei systemau cyllidebol a chynllunio. Ynghlwm wrth hyn gwnaed arolwg o brosesau rheoli a gwneud penderfyniadau o fewn y Brifysgol i sicrhau y gall ymateb yn effeithiol a sydyn i amgylchedd sy'n newid yn gyflym. Bydd hyn yn arwain at newidiadau sylweddol yn fframwaith pwyllgorau'r Brifysgol yn ystod y flwyddyn i ddod a ffurfir Pwyllgor Gwaith newydd i gymryd drosodd waith y Grŵp Cynllunio, Datblygu a Gweithredu (PDIG). Mae gennyf bryderon yn ymwneud â diffygion mewn nifer fechan o adrannau academaidd. Rwy'n falch bod PDIG wedi bod yn gweithio'n galed gyda gwahanol adrannau i sicrhau bod atebion realistig yn cael eu mabwysiadu i ddileu, neu o leiaf i leihau, diffygion o fewn yr adrannau hyn. Bydd y gwaith hwn yn parhau o dan y Pwyllgor Gwaith newydd.

Tyfodd incwm 4.4% o'i gymharu â'r flwyddyn flaenorol, gyda'r cynnydd mwyaf amlwg drachefn o dan Grantiau'r Cyngor a Ffioedd Hyfforddi a Chontractau Addysg. Cynyddodd Grantiau'r Cyngor £1,415k (4.3%). Gwelwyd cynnydd o £955k (3.4%) mewn incwm grant cyson o'r Cyngor Cyllido Addysg Uwch, gyda gweddill y cynnydd yn ymwneud yn sylweddol â chyllid ar gyfer cynlluniau penodol. Mae'r cynnydd yn lefel incwm grant cyson o'r Cyngor Cyllido yn dal yn brin o'r cynnydd blynyddol mewn cyflogau sy'n golygu bod y Brifysgol o dan bwysau cyson i chwilio am gynnydd mewn incwm o ffynonellau eraill. Llwyddiant sylweddol yn hyn o beth yw'r cynnydd o £1,809k (10%) o dan Ffioedd Dysgu a Chontractau Addysg, gyda chynnydd sylweddol hefyd mewn Ffioedd Tramor (£1,153k/64.4%) am yr ail flwyddyn yn olynol.

Ychydig yn siomedig yw'r gostyngiad o £486k (4.74%) mewn incwm o Grantiau a Chontractau Ymchwil. Fodd bynnag, mae'r Brifysgol yn dal yn hyderus bod ei strategaeth ymchwil ar y trywydd iawn oherwydd eleni cafwyd y swm uchaf erioed o grantiau, sef £19.5m (2002/03 £12.8m). Mae'r ffigwr hwn yn cynnwys

Adroddiad y Trysorydd

Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

£5.7m tuag at broiectau cyfalaf o bwys a phroject Amcan 1 gwerth £2.1m o'r Gronfa Gymdeithasol Ewropeaidd i gefnogi 50 o efrydiaethau PhD. Mae staff yn haeddu eu llongyfarch ar eu camp sylweddol.

Cynyddodd cyfanswm gwariant gweithredu o £3,108k (4.0%), cyn costau ailstrwythuro staff, ond cydbwysir hyn gan y twf o 4.4% mewn incwm. Mae costau ailstrwythuro staff o £1,284k yn rhoi sylw i flaenoriaethau academiaidd ac ariannol rhai canolfannau academiaidd ac anacademaidd a byddant yn arwain at arbedion mewn blynyddol ariannol dilynol.

Perfformiad Buddsoddiadau

Mae gan y Brifysgol nifer o gronfeydd gwaddol yn deillio o gymynroddion neu roddion eraill. Buddsoddir y cronfeydd hyn gyda'i gilydd ac, yn dilyn tair blynedd yn olynol o ostyngiad yng ngwerth y buddsoddiadau hyn ar y farchnad, gwelwyd cynnydd bychan o 1.24% (gostyngiad o 1.1% yn 2002/03) i £4,136k ar 31 Gorffennaf 2004, sy'n adlewyrchu gwelliant yn y marchnadoedd ariannol. Yr elw ar gyfartaledd oedd 3.77% (2002/03 3.89%). Arolygir perfformiad y gronfa gan Bwyllgor Buddsoddiadau'r Brifysgol.

Llif Arian a Hylifedd

Mae'r llif arian cyfunol yn dangos mewnlif arian net pellach o £1,906k (2002/03 £2,757k) o weithgareddau gweithredol, a chynnydd o £255k a £1,183k yn y drefn yna mewn balansau arian ac adneuon tymor-byr. Fodd bynnag, atgyfnerthwyd y gwelliant hwn dros y tair blwyddyn ariannol ddiwethaf drwy gynydd sylweddol mewn incwm gohiriedig yn ymwneud ag incwm grant cyfyngedig. Er gwaethaf hyn bu gwelliant yn y sefyllfa hylifedd sylfaenol gydag asedion cyfredol net yn cau £2,310k yn uwch na sefyllfa'r flwyddyn ddiwethaf a chymhareb Asedion Hylif Net Dyddiau i Gyfanswm Gwariant yn cau ar 31 diwrnod (2002/03 25 diwrnod) o'i gymharu â phwynt isel o ddim ond 8 niwrnod yn 2000/01.

Projectau Cyfalaf

Mae'r Brifysgol wedi dechrau ar y gwaith adeiladu mwyaf ar ei hystâd academiaidd ers yn 1960'au, gan gydnabod y dylid canolbwyntio ar gael adeiladau newydd, pwrpasol yn lle rhai sydd wedi dod i ddiwedd eu hoes. Bydd hyn yn ei dro yn lleihau'n sylweddol y gwario ar waith cynnal a chadw hir hel. Yn ystod y flwyddyn gwariwyd £6.5m ar broiectau cyfalaf. Roedd hyn yn cynnwys £3.1m ar gamau II a III Adeilad Brigantia yr Ysgol Seicoleg, a bwriedir gwario £2.3m pellach i gwblhau'r project hwn yn ystod y flwyddyn i ddod. Mae'r project hwn yn cael cyllid grant o'r Gronfa Isadeiledd Ymchwil Wyddonol (SRIF) o Gyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru, ynghyd â grantiau pellach o £1.3m gan Lywodraeth y Cynulliad a swm sylweddol o £1.25m gan Sefydliad Wolfson. Dechreuwyd ar ddau broiect arall sylweddol yn ystod y flwyddyn. Mae cynllun ailddatblygu Safle'r Gwyddorau yn broiect gwerth £7.3m sy'n cael ei gyllido gan SRIF, ynghyd â grant o £3.3m o Gyngor Ymchwil yr Amgylchedd Naturiol. Hefyd bwriedir agor Canolfan Datblygu Rheolaeth gyda chyfleusterau o'r safon uchaf posibl yn hen adeiladau ADME. Mae'r project hwn yn werth £8.3m ac fe'i cyllidir gan gyfuniad o gyllid Amcan 1 o'r ERDF, Awdurdod Datblygu Cymru a phartneriaeth o'r sector breifat.

Ar yr ystâd breswyl mae'r Brifysgol yn symud ymlaen â chynlluniau i ddatblygu project ar sail trefniant prydlesu/adlesu â'r sector breifat. Bydd hyn yn arwain at adeiladu dros 1,000 o ystafelloedd gwely newydd a bydd rhai o'r ystafelloedd salaf presennol yn cael eu dymchwel.

Datblygiadau yn y Dyfodol

Yn 2003/04 bydd Ysgol Glinigol Gogledd Cymru yn agor a derbynnir y myfyrwyr cyntaf i raglen newydd y Gyfraith. Mae datblygiadau o'r fath yn bwysig os yw'r Brifysgol am barhau i ddenu myfyrwyr mewn niferoedd digonol. Bydd y Brifysgol hefyd yn ceisio cynnal a chryfhau ei safle trwy barhau i edrych ar gyfleoedd posibl ar gyfer ailgyflunio a chydweithio â sefydliadau eraill, yn cynnwys Prifysgol Cymru, Aberystwyth, Athrofa Gogledd Ddwyrain Cymru (NEWI) a Coleg Menai.

Diweddgllo

Adroddiad y Trysorydd

Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

Mae'r ffigurau hyn yn dangos bod y Brifysgol yn parhau i wneud cynnydd cyson o ran rheoli ei sefyllfa ariannol a'i rhoi ar dir cadarn. Hoffwn dalu teyrnged i'r Cyfarwyddwr Cyllid a'i dîm am eu hymroddiad a'u gwaith caled.

Huw Elwyn Jones

Llywodraeth Gorfforaethol

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

Mae'r Brifysgol yn ymrwymedig i ddangos yr arfer gorau ym mhob agwedd ar lywodraethu corfforaethol. Mae'r crynodeb hwn yn disgrifio'r modd y mae'r Brifysgol yn cymhwyso'r egwyddorion a bennwyd yn Adran 1 y Côd Cyfunol ar Lywodraethu Corfforaethol a gyhoeddwyd gan Gyfnwidfa Stoc Llundain ym Mehefin 1998. Ei ddiben yw cynorthwyo'r sawl sy'n darllen yr adroddiadau cyllidol i ddeall sut y cymhwyswyd yr egwyddorion.

Yn ystod y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004 dechreuodd y Brifysgol adolygu ei fframweithiau rheoli a llywodraethu. Yn ei gyfarfod ar 1 Hydref 2004, cymeradwyodd Cyngor y Brifysgol argymhellion y broses arolwg hon a fydd yn arwain at newidiadau yn y flwyddyn i ddod. Mae'r crynodeb hwn felly'n disgrifio'r fframwaith a'r prosesau a oedd yn gweithredu yn ystod y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004.

Mae Cyngor y Brifysgol yn gyfrifol am system reolaeth fewnol y Brifysgol ac am adolygu ei heffeithiolrwydd. Ni all unrhyw system reolaeth fewnol, fodd bynnag, ond darparu sicrwydd rhesymol, eithr nid diamod, rhag camddatganiad neu golled berthnasol. Felly, fe'i cynlluniwyd i reoli, yn hytrach na dileu, risgiau arwyddocaol sy'n bygwth amcanion busnes y Brifysgol.

Mae'r Cyngor o'r farn fod proses gyfredol ar gyfer adnabod, gwerthuso a rheoli risgiau arwyddocaol y Brifysgol, ei bod yn weithredol ar gyfer y flwyddyn a orffennodd 31 Gorffennaf 2004 a hyd at ddyddiad cymeradwyo'r adroddiad blynyddol a'r cyfrifon, ei bod yn cael ei hadolygu'n rheolaidd gan y Cyngor a'i bod yn unol â'r cyfarwyddyd rheolaeth fewnol ar gyfer cyfarwyddwyr ar y Côd Cyfunol fel y pennir ei fod yn briodol i addysg uwch.

Y mae'r Brifysgol yn gorfforaeth annibynnol y mae ei statws cyfreithiol yn deillio o Siarter Frenhinol a ddyfarnwyd yn wreiddiol yn 1885. Pennir ei hamcanion, ei phwerau a fframwaith ei threfn llywodraeth yn y Siarter a'i Statudau ategol, y cymeradwywyd y fersiwn diweddaraf ohonynt gan y Cyfrin Gyngor yn 1997.

O dan y Siarter a'r Statudau mae'n rhaid i'r Brifysgol gael tri chorff ar wahân, pob un â'i swyddogaethau a chyfrifoldebau wedi eu diffinio'n glir, i oruchwyllo a rheoli ei gweithgareddau, fel a ganlyn:

- C Y Cyngor - yw'r corff llywodraethol gweithredol sy'n gyfrifol am gyllid, eiddo, buddsoddiadau a busnes cyffredinol y Brifysgol, ac am bennu cyfeiriad strategol cyffredinol y sefydliad. Pennir y materion a neilltuir yn arbennig i'w penderfynu gan y Cyngor yn Statudau'r Brifysgol; trwy arfer a dan y Memorandwm Cyllidol gyda Chyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru.

Mae swyddogaethau Llywydd ac Is-Lywydd y Cyngor yn rhai ar wahân i swyddogaeth Prif Weithredwr y Brifysgol, sef yr Is-Ganghellor. Daw y mwyafrif o aelodau'r Cyngor o'r tu allan i'r Brifysgol (disgrifir hwy fel aelodau lleyg), ac o blith y rhain mae'n rhaid dewis ei Gadeirydd a'i Is-Gadeirydd. Ymhlith ei aelodau hefyd ceir cynrychiolwyr o blith staff y Brifysgol ac o blith y myfyrwyr. Nid oes yr un o'r aelodau lleyg yn derbyn unrhyw dâl, ac eithrio ad-daliad treuliau, am y gwaith a wnânt i'r Brifysgol. Mae'r holl aelodau, ac eithrio'r Is-Ganghellor, sydd yn aelod *ex officio* o'r Cyngor, wedi eu penodi am gyfnodau penodedig yn amodol ar gael eu hailethol, ac nid yw ailbenodi yn awtomatig.

- C Y Senedd - yw awdurdod academaidd y Brifysgol a daw ei haelodaeth yn gyfan gwbl o blith staff academaidd a myfyrwyr y sefydliad. Ei swyddogaeth yw cyfarwyddo a rheoli gwaith dysgu ac ymchwil y Brifysgol.

- C Y Llys - corff mawr, ffurfiol at ei gilydd yw hwn (sydd yn bur debyg i gyfarfod cyfranddalwyr cwmni cyhoeddus mawr). Mae'n gyfrwng lle gall y buddiannau ehangach a wasanaethir gan y Brifysgol gael eu cysylltu â'r sefydliad, ac mae'n fforwm cyhoeddus lle gall aelodau'r Llys godi unrhyw faterion yn ymwneud â'r Brifysgol. Fel rheol mae'r Llys yn cyfarfod unwaith y flwyddyn i dderbyn Adroddiad Blynyddol a Chyfrifon y Brifysgol. Yn ogystal mae angen i'r Llys gymeradwyo unrhyw newidiadau o bwys i gyfansoddiad y Brifysgol cyn y gellir eu cyflwyno i'r Cyfrin Gyngor.

Daw mwyafrif o aelodau'r Llys o'r tu allan i'r Brifysgol, gan gynrychioli'r gymuned leol a chyrrff penodol eraill sydd â diddordeb yng ngwaith y Brifysgol, ond mae'r aelodaeth hefyd yn cynnwys cynrychiolwyr o blith staff y Brifysgol (academaidd ac anacademaidd) ac o blith y myfyrwyr.

Llywodraeth Gorfforaethol

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

Er bod y Cyngor yn cyfarfod o leiaf bedair gwaith yn ystod pob blwyddyn academaidd, ymdrinnir â llawer o'i waith manwl i ddechrau gan Bwyllgorau Sefydlog, yn arbennig y Pwyllgor Cyllid ac Amcanion Cyffredinol, y Pwyllgor Ystadau ac Adeiladau, y Pwyllgor Enwebiadau, y Pwyllgor Taliadau a'r Pwyllgor Archwilio. Adroddir yn ffurfiol ar benderfyniadau'r Pwyllgorau hyn i'r Cyngor, ac i'r Pwyllgor Cynllunio ac Adnoddau lle bo angen. Sefydlwyd y Pwyllgorau hyn, ynghyd ag eraill penodol, yn ffurfiol fel Pwyllgorau'r Cyngor gyda'u cylch gorchwyl a'u haelodaeth, (yn cynnwys cyfran sylweddol o aelodau lleig y dewisir y Cadeirydd o'u plith), wedi eu pennu yn un o Ordinhadau'r Brifysgol.

Mae'r Pwyllgor Cynllunio ac Adnoddau yn adrodd i'r Cyngor ac i'r Senedd. Mae'r Pwyllgor hwn, a gadeirir gan Gadeirydd y Cyngor, yn cynghori'r Cyngor ar y cyfeiriad strategol cyffredinol y dylai'r Brifysgol ei ddilyn. Mae'n cyd-drefnu ac yn integreiddio gweithgareddau academaidd, anacademaidd, cyllidol a chynllunio ffisegol y Brifysgol, yn cyflwyno i'r Cyngor ac i'r Senedd y cyfryw gynlluniau ag a ystyria'n angenrheidiol ar gyfer datblygiad a gweithrediad parhaol y Brifysgol ac yn arolygu eu gweithrediad. Oherwydd hyn mae nifer o Bwyllgorau'r Cyngor a'r Senedd yn adrodd i'w prif gyrff drwy'r Pwyllgor Cynllunio ac Adnoddau: mae amserlen Pwyllgorau'r Brifysgol yn sicrhau nad yw hyn yn oedi gwneud penderfyniadau yn ormodol.

Mae'r Pwyllgor Cyllid ac Amcanion Cyffredinol ymhlith pethau eraill yn argymhell cyllid blynyddol a chyllidebau cyfalaf y Brifysgol i'r Cyngor ac yn arolygu perfformiad mewn perthynas â'r cyllidebau a gymeradwywyd.

Mae'r Pwyllgor Enwebiadau yn ystyried enwebiadau ar gyfer swyddi gwag cyfetholedig yn aelodaeth y Cyngor o dan y Statud berthnasol. Penodir rhai aelodau lleig gan gyrff allanol. Mae'r aelodau lleig hynny yn gymwys i'w hailbenodi gan y cyrff perthnasol pan maent yn ymddeol drwy gylchdro aelodaeth.

Mae'r Pwyllgor Taliadau yn pennu cyflogau'r aelodau staff uchaf, yn cynnwys yr Is-Ganghellor.

Ffurfiol y Pwyllgor Archwilio, sydd yn cyfarfod bob chwarter, o bum aelod lleig o'r Cyngor. Mae'n gyfrifol am gyfarfod â'r archwilwyr mewnol ac allanol i ystyried eu hadroddiadau a'u hargymhellion ar gyfer gwella systemau rheolaeth fewnol y Brifysgol, ynghyd ag ymatebion a chynlluniau gweithredu y rheolaeth. Er bod yr uwch swyddogion gweithredol yn mynychu cyfarfodydd y Pwyllgor Archwilio fel bo angen, nid ydynt yn aelodau o'r Pwyllgor, a gall y Pwyllgor gyfarfod â'r archwilwyr mewnol ac allanol ar eu pennau eu hunain i wneud penderfyniadau annibynnol. Mae'r Pwyllgor yn cynghori'r Cyngor ar benodi a thalu'r archwilwyr mewnol ac allanol.

Prif swyddog academaidd a gweinyddol y Brifysgol yw'r Is-Ganghellor sydd â chyfrifoldeb cyffredinol i'r Cyngor dros gynnal a hyrwyddo effeithlonrwydd a threfn dda'r Brifysgol. O dan delerau'r Memorandwm Cyllidol ffurfiol rhwng y Brifysgol a Chyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru, yr Is-Ganghellor yw swyddog penodedig y Brifysgol ac yn y swyddogaeth honno gellir galw arno i ymddangos o flaen y Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus yn Nhŷ'r Cyffredin.

Yn unol â Pholisi Rheolaeth Risg y Brifysgol mae'r Pwyllgor Rheoli Risg yn derbyn adroddiadau yn nodi dangosyddion perfformiad a risg allweddol ac yn ystyried materion rheolaeth bosibl a ddygir i'w sylw gan fecanweithiau rhybudd cynnar sydd wedi eu seilio o fewn yr unedau gweithredol ac a atgyfnerthir gan hyfforddiant ymwybyddiaeth risg. Mae'r Pwyllgor Rheoli Risg a'r Pwyllgor Archwilio hefyd yn derbyn adroddiadau rheolaidd gan yr archwiliwr mewnol a chan bwyllgorau priodol, megis y Pwyllgor Diogelwch, sy'n cynnwys argymhellion ar gyfer gwella. Mae swyddogaeth y Pwyllgor Archwilio yn y maes hwn yn cynnwys arolwg ar lefel uchel o reolaeth ariannol fewnol. Mae'r Pwyllgor Cynllunio ac Adnoddau, ar ran y Corff Llywodraethu, yn ystyried risg a rheolaeth ac yn derbyn adroddiadau ar hynny gan y Pwyllgor Rheoli Risg. Mae'r pwyslais ar roi darlun llawn i gael mesur perthnasol o sicrwydd ac nid ar adrodd ar rai eithriadau yn unig. Mae'r Pwyllgor Cynllunio ac Adnoddau yn gwneud asesiad blynyddol trwy ystyried dogfennau gan y Pwyllgor Rheoli Risg a'r archwiliad mewnol, a chymryd i ystyriaeth bethau a ddigwyddodd er diwedd y flwyddyn flaenorol.

Cyfrifoldebau'r Cyngor

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

Yn unol â'r Siarter Frenhinol, y mae Cyngor Prifysgol Cymru, Bangor yn gyfrifol am weinyddu a rheoli busnes Prifysgol Cymru, Bangor a gofynnir iddo gyflwyno adroddiadau archwiliedig ar gyfer pob blwyddyn ariannol.

Y mae'r Cyngor yn gyfrifol am gadw cofnodion cyfrifyddu priodol sydd yn datgelu â chywirdeb rhesymol ar unrhyw adeg sefyllfa ariannol Prifysgol Cymru, Bangor ac yn ei alluogi i sicrhau fod yr adroddiadau ariannol yn cael eu paratoi yn unol â'r Siarter Frenhinol, y Datganiad Ymarfer Cyfrifyddu Cymeradwy ar gyfer Addysg Bellach ac Uwch a safonau cyfrifyddu perthnasol eraill. Hefyd, o fewn telerau ac amodau Memorandwm Cyllidol a gytunwyd rhwng Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru a Chyngor Prifysgol Cymru, Bangor, gofynnir i'r Cyngor drwy ei ddeiliad swydd penodedig, baratoi adroddiadau ariannol ar gyfer pob blwyddyn ariannol sydd yn rhoi golwg cywir a theg ar gyflwr materion Prifysgol Cymru, Bangor ac ar y gweddill neu'r diffyg a'r llif-arian am y flwyddyn honno.

Mae'r Cyngor yn gyfrifol hefyd am gynnal ac am gywirdeb adroddiadau ariannol a gyhoeddir ar we-fan y Brifysgol. Dylid nodi y gall deddfwriaeth yn y Deyrnas Unedig yn ymwneud â pharatoi a dosbarthu adroddiadau ariannol wahaniaethu oddi wrth ddeddfwriaeth mewn awdurdodaethau eraill.

Wrth beri paratoi'r adroddiadau ariannol y mae'n rhaid i'r Cyngor sicrhau:

- y detholir polisiau cyfrifyddu addas a'u cymhwyso'n gyson;
- y llunnir barn ac amcangyfrifon sydd yn rhesymol a doeth;
- fod safonau cyfrifyddu cymwys wedi'u dilyn, yn amodol ar unrhyw wyriadau o bwys a ddatgelwyd ac a esboniwyd yn yr adroddiadau ariannol;
- fod cyfriflenni ariannol yn cael eu paratoi ar sail busnes gweithredol onid yw'n amhriodol tybio y bydd Prifysgol Cymru, Bangor yn parhau i weithredu. Y mae'r Cyngor yn fodlon fod gan Brifysgol Cymru, Bangor adnoddau digonol i barhau i weithredu hyd y gellir rhagweld: oherwydd hyn parheir i fabwysiadu'r sail busnes gweithredol wrth baratoi'r adroddiadau ariannol.

Y mae'r Cyngor wedi cymryd camau rhesymol i:

- sicrhau y defnyddir y cyllid a geir gan Gyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru yn unig ar gyfer y dibenion y rhoddwyd ef ac yn unol â'r Memorandwm Cyllidol gyda'r Cyngor Cyllido ac unrhyw amodau eraill y gallai'r Cyngor Cyllido eu pennu o bryd i'w gilydd;
- sicrhau y ceir rheolaeth gyllidol briodol i ddiogelu arian cyhoeddus ac arian o ffynonellau eraill;
- ddiogelu asedion Prifysgol Cymru, Bangor ac i rwystro a darganfod twyll;
- sicrhau rheolaeth gynnil, effeithlon ac effeithiol o adnoddau a gwariant Prifysgol Cymru, Bangor.

Y mae elfennau allweddol system reolaeth gyllidol fewnol y Brifysgol, a gynlluniwyd i gyflawni'r cyfrifoldebau a nodwyd uchod, yn cynnwys y canlynol:

- diffiniadau eglur o gyfrifoldebau penaethiaid adrannau academiaidd a gweinyddol a'r awdurdod a ddirprwywyd iddynt;
- proses gynllunio gynhwysfawr tymor-canolog a byr, wedi ei hategu â chyllidebau incwm, gwariant a chyfalaf blynyddol manwl
- adolygiadau rheolaidd o berfformiad academiaidd ac adolygiadau misol o ganlyniadau cyllidol gan gynnwys adrodd ar amrywedd a'r manylion diweddaraf am ganlyniadau a ddaroganwyd;
- gofynion a ddiffiniwyd ac a ffurfiolwyd yn eglur ar gyfer cymeradwyo a rheoli gwariant, gyda'r penderfyniadau buddsoddi sy'n cynnwys gwariant cyfalaf neu refeniw yn rhwym i'w gwerthuso'n ffurfiol a manwl a'u hadolygu yn unol â lefelau cymeradwyo a bennir gan y Cyngor;

Cyfrifoldebau'r Cyngor

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

- Rheoliadau Cyllidol cynhwysfawr, yn nodi manylion am reolaethau a threfniadaethau cyllidol, wedi eu cymeradwyo gan y Pwyllgor Archwilio a'r Pwyllgor Cyllid ac Amcanion Cyffredinol;
- corff Archwilio Mewnol proffesiynol â'i raglen flynyddol wedi ei chymeradwyo gan y Pwyllgor Archwilio Ariannol.

Y mae'r Pwyllgor Archwilio, ar ran y Cyngor, wedi adolygu effeithiolrwydd system reolaeth fewnol y Brifysgol. Fodd bynnag, ni all unrhyw system reolaeth ariannol fewnol roi ond sicrwydd rhesymol eithr nid diamod rhag camddatganiad neu golled berthnasol.

Adroddiad yr Archwilwyr Annibynnol

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

Adroddiad yr archwiliwr annibynnol i Gyngor Prifysgol Cymru, Bangor

Rydym wedi archwilio'r adroddiadau cyllidol sy'n cynnwys y cyfrif incwm a gwariant cyfunol, y mantolenni, y gyfriflen llif arian gyfunol, y gyfriflen cyfanswm enillion a diffygion cydnabyddedig a'r nodiadau cysylltiedig a baratowyd yn ôl confensiwn cost hanesyddol (a newidiwyd gan adbriso rhai asedion penodedig) a'r polisïau cyfrifyddu a bennir yn y datganiad o Brif Bolisïau Cyfrifyddu.

Cyfrifoldebau Priodol y Cyngor a'r Archwilwyr

Y Cyngor sy'n gyfrifol am baratoi'r Adroddiad Blynyddol. Fel y disgrifiwyd yn y Datganiad o Gyfrifoldebau'r Cyngor, mae hyn yn cynnwys cyfrifoldeb dros baratoi'r adroddiadau cyllidol yn unol â'r Cyfarwyddiadau Cyfrifon a roddwyd gan Gyngor Addysg Uwch Cymru, y Datganiad Arfer Cymeradwy ar Gyfrifyddu mewn Sefydliadau Addysg Bellach ac Uwch, cyfraith berthnasol a Safonau Cyfrifyddu y Deyrnas Unedig.

Ein cyfrifoldeb ni yw archwilio'r adroddiadau cyllidol yn unol â gofynion cyfreithiol a rheoliadol perthnasol a Safonau Archwilio'r Deyrnas Unedig a gyhoeddwyd gan y Bwrdd Arferion Archwilio. Mae'r farn hon wedi cael ei pharatoi ar gyfer, a dim ond ar gyfer, y Cyngor fel corff. Wrth roi'r farn hon nid ydym yn cymryd na derbyn cyfrifoldeb dros unrhyw ddiben arall neu unrhyw berson arall y gall yr adroddiad hwn gael ei ddangos iddo/iddi, neu ddod i'w (d)dwyllo, ac eithrio lle cytunwyd yn benodol ymlaen llaw drwy ein caniatâd ysgrifenedig.

Rydym yn adrodd i chwi ein barn a yw'r adroddiadau cyllidol yn rhoi darlun cywir a theg ac a ydynt wedi eu paratoi'n briodol yn unol â'r Datganiad Arfer Cymeradwy ar Gyfrifyddu mewn Sefydliadau Addysg Bellach ac Uwch. Rydym hefyd yn adrodd i chwi a yw'r incwm, ym mhob agwedd hanfodol, gan gyrrff cyllido, o grantiau ac incwm ar gyfer dibenion penodol ac o gronfeydd cyfyngedig eraill a weinyddir gan y Brifysgol, wedi ei ddefnyddio'n briodol yn unig i'r dibenion y derbyniwyd ef ar eu cyfer, ac a yw'r incwm wedi ei ddefnyddio yn unol â'r memorandwm cyllidol gyda Chyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru.

Rydym hefyd yn adrodd i chwi, os, yn ein barn ni, nad yw adroddiad y Cyngor yn gyson â'r adroddiadau cyllidol, ac os nad ydym wedi derbyn yr holl wybodaeth a'r esboniadau sydd arnom eu hangen ar gyfer ein harchwiliad.

Rydym wedi darllen y wybodaeth arall yn yr adroddiadau cyllidol ac ystyriwn y goblygiadau i'n hadroddiad ni os down yn ymwybodol o unrhyw gamddatganiadau ymddangosiadol neu anghysonderau hanfodol â'r adroddiadau cyllidol. Mae'r wybodaeth arall yn cynnwys Adroddiad Y Trysorydd a'r datganiad ar Lywodraeth Gorfforaethol yn unig.

Rydym hefyd yn adolygu'r datganiad rheolaeth fewnol, a gynhwysir fel rhan o'r datganiad Llywodraeth Gorfforaethol, ac yn rhoi sylwadau os yw'r datganiad yn anghyson â'n gwybodaeth o'r sefydliad. Nid oes angen i ni ystyried p'run a ydyw'r datganiad o reolaeth fewnol yn ymdrin â holl risgiau a rheoliadau ai peidio, na llunio barn ar effeithiolrwydd trefniadau llywodraeth gorfforaethol y sefydliad neu ei drefniadau risg a rheoli.

Y Cyngor sy'n gyfrifol am gynnal gwefan y Brifysgol ac am ddilysrwydd ei chynnwys. Nid yw'r gwaith a wneir gan yr archwilwyr yn ystyried y materion hyn ac, felly, nid yw'r archwilwyr yn derbyn unrhyw gyfrifoldeb am unrhyw newidiadau a all fod wedi digwydd i'r cyfrifon ariannol ers iddynt gael eu rhoi i ddechrau ar y wefan.

Gall deddfwriaeth yn y Deyrnas Unedig yn ymwneud â pharatoi a dosbarthu adroddiadau ariannol fod yn wahanol i'r ddeddfwriaeth a geir mewn awdurdodaethau eraill.

Sail ein Barn

Cynhaliwyd ein harchwiliad yn unol â'r Safonau Archwilio a gyhoeddwyd gan y Bwrdd Arferion Archwilio a'r Côt Ymarfer Archwilio a gyhoeddwyd gan Gyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru. Mae archwiliad yn cynnwys archwilio, ar sail prawf, dystiolaeth sy'n berthnasol i'r symiau a'r datguddion yn yr adroddiadau cyllidol. Mae hefyd yn cynnwys asesiad o'r amcangyfrifon a'r dyfarniadau arwyddocaol a wneir gan

Adroddiad yr Archwilwyr Annibynnol

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

y

Adroddiad yr Archwilwyr Annibynnol

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

Cyngor wrth baratoi'r adroddiadau cyllidol, ac a yw'r polisiâu cyfrifyddu yn briodol i amgylchiadau'r Brifysgol, ac a gymhwysir hwy'n gyson a'u datguddio'n ddigonol.

Fe wnaethom gynllunio a chynnal ein harchwiliad fel y medrem gael yr holl wybodaeth ac esboniadau yr ystyriem eu bod yn angenrheidiol er mwyn darparu inni dystiolaeth ddigonol i roi sicrwydd rhesymol fod yr adroddiadau cyllidol yn rhydd o gamddatganiad hanfodol, boed hynny wedi ei achosi gan dwyll neu afreoleidd-dra neu gamgymeriad arall. Wrth lunio ein barn fe wnaethom hefyd arfarnu digonoldeb cyffredinol cyflwyniad y wybodaeth yn yr adroddiadau cyllidol.

Barn

Yn ein barn ni:

- (a) Mae'r adroddiadau cyllidol yn rhoi darlun cywir a theg o amgylchiadau'r Brifysgol a'r grŵp ar 31 Gorffennaf 2004, ac o weddill incwm dros wariant, enillion a cholledion a llifau arian am y flwyddyn a ddaeth i ben y pryd hwnnw, ac y maent wedi eu paratoi'n briodol yn unol â'r Cyfarwyddiadau Cyfrifyddu a gyhoeddwyd gan Gyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru a'r Datganiad Arfer Cymeradwy ar Gyfrifyddu mewn Sefydliadau Addysg Bellach ac Uwch.
- (b) Ym mhob agwedd hanfodol, mae'r arian a wariwyd o grantiau Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru a chronfeydd eraill o ba bynnag ffynhonnell a weinyddwyd gan y Brifysgol i ddibenion penodol, wedi cael eu defnyddio'n briodol i'r dibenion hynny ac, os yw'n briodol, wedi cael eu rheoli gan gydymffurfio â phob deddfwriaeth berthnasol.
- (c) Ym mhob agwedd hanfodol, mae'r incwm wedi ei ddefnyddio yn unol â'r memorandwm cyllidol gyda Chyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru dyddiedig Ionawr 1997.

PricewaterhouseCoopers LLP

Cyfrifyddion Siartredig ac Archwilwyr Cofrestredig

Manceinion

17 Rhagfyr 2004

Cyfrif Incwm a Gwariant

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

	Nodyn	Cyfunol	
		2003/04 £000	2002/03 £000
INCWM			
Grantiau'r Cyngor	2	34301	32886
Ffioedd Academaidd a Chontractau Addysg	3	19939	18130
Grantiau a Chontractau Ymchwil	4	9757	10243
Incwm Arall	5	19245	18427
Incwm Gwaddol a Buddsoddiadau	6	623	497
Cyfanswm Cyfunol a chyfran o'r Fenter ar y Cyd		83865	80183
Namyn chyfran Incwm y Fenter ar y Cyd		(2319)	(2099)
Cyfanswm Incwm		81546	78084
GWARIANT			
Costau Staff	8	49392	45935
Costau Ailstrwythuro Eithriadol	8	1284	130
Treuliau Gweithredol Eraill	9	26602	26851
Dibrisiad	13	3770	3589
Llog Taladwy	10	984	1265
Cyfanswm Gwariant	11	82032	77770
(Diffyg)/Gweddill Gweithredol ar ôl Dibrisiad Asedion ar Brisiad a chyn chyfran o Weddill/(Diffyg) y Fenter ar y Cyd		(486)	314
Cyfran o Gweddill/(Diffyg) y Fenter ar y Cyd		105	(371)
Diffyg ar Weithrediadau Parhaus ar ôl Dibrisiad Asedion ar Brisiad		(381)	(57)
Trosglwyddiad (i)/o Incwm Cronedig o Fewn Gwaddolion Penodol		(18)	7
Diffyg ar Gyfer y Flwyddyn Wedi ei Gadw o Fewn Cronfeydd wrth Gefn Cyffredinol	23	(399)	(50)
<u>ADRODDIAD AR WEDDILLION COSTAU HANESYDDOL</u>			
	Nodyn	2003/04 £000	2002/03 £000
Diffyg ar Weithrediadau Parhaus ar ôl Dibrisiad Asedion ar Brisiad		(381)	(57)
Y gwahaniaeth rhwng Dibrisiad ar Sail Cost Hanesyddol a'r Codiad Dibrisiad Gwirioneddol am y Flwyddyn wedi'i gyfrifo ar y Swm Adbrisiedig	22	672	676
Realeiddiad Enillion Adbrisiedig Eiddo yn y Blynyddoedd Blaenorol	22	209	24
Gweddill Cost Hanesyddol am y Flwyddyn		500	643

Mae incwm a gwariant cyfunol y Brifysgol a'i his-gwmniau yn ymwneud yn llwyr â gweithrediadau sy'n parhau.

Cyfrif Incwm a Gwariant

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

Mantolen

ar 31 Gorffennaf 2004

	Nodyn	Cyfunol		Prifysgol	
		2004 £000	2003 £000	2004 £000	2003 £000
ASEDION SEFYDLOG					
Asedion Diriaethol	13	98932	95792	96160	93055
Buddsoddiadau	14				
- is-gwmnïau				4260	4260
- mentrau ar y cyd		(208)	(313)	112	112
- cyfran o'r asedion crynswth		3303	3493		
- cyfran o'r rhwymedigaethau crynswth		(3511)	(3806)		
- benthyciad i'r fenter ar y cyd		1810	1810	1810	1810
- arall		33	33	33	33
		100567	97322	102375	99270
BUDDSODDIADAU ASED GWADDOL	15	4136	4091	4136	4091
ASEDION CYFREDOL					
Stociau a Storfeydd mewn Llaw		267	226	174	181
Dyledwyr	16	9537	9186	10382	9376
Adneuon tymor byr		6713	5530	6713	5530
Arian yn y Banc ac mewn Llaw		946	1279	105	732
		17463	16221	17374	15819
CREDYDWYR: SYMIAU YN DDYLEDUS O FEWN UN FLWYDDYN	17	(14430)	(15498)	(14292)	(15385)
ASEDION CYFREDOL NET		3033	723	3082	434
CYFANSWM ASEDION NAMYN RHWYMEDIGAETHAU CYFREDOL					
		107736	102136	109593	103795
CREDYDWYR: SYMIAU YN DDYLEDUS AR ÔL MWY NAG UN FLWYDDYN	18	(14469)	(15103)	(15101)	(15798)
DARPARIAETHAU AR GYFER RHWYMEDIGAETHAU A CHODIADAU					
	19	(921)	(32)	(921)	(32)
ASEDION NET		92346	87001	93571	87965

Mantolen

ar 31 Gorffennaf 2004

	Nodyn	Cyfunol		Prifysgol	
		2004 £000	2003 £000	2004 £000	2003 £000
GRANTIAU CYFALAF GOHIRIEDIG	20	20816	15117	20748	15110
GWADDOLION					
Penodol	21	3701	3659	3701	3659
Cyffredinol	21	435	432	435	432
		4136	4091	4136	4091
CRONFEYDD WRTH GEFN					
Cronfa Adbrisiad	22	35239	36114	35239	36114
Cyfrif Incwm a Gwariant	23	32155	31679	33448	32650
CYFANSWM CRONFEYDD WRTH GEFN		67394	67793	68687	68764
CYFANSWM CRONFEYDD		92346	87001	93571	87965

Cymeradwywyd yr adroddiadau cyllidol ar dudalennau 10 i 44 gan y Cyngor ar 17 Rhagfyr 2004 ac fe'u harwyddwyd ar ei ran gan:

R M JONES, Is-Ganghellor

H ELWYN JONES, Trysorydd

D W HUGHES, Cyfarwyddwr Cyllid

Prifysgol Cymru, Bangor

Adroddiad Llif-Arian Cyfunol

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

	Nodyn	2003/04 £000	2002/03 £000
MEWNLIF ARIAN NET O'R GWEITHGAREDDAU GWEITHREDOL	25	1906	2757
Adenillion ar Fuddsoddiadau a Chynnal Cyllid	28	(361)	(768)
Gwariant Cyfalaf a Buddsoddiad Ariannol	29	843	(380)
Mewn-lif Arian cyn Rheolaeth Adnoddau Rhydd a Chyllido		2388	1609
Rheolaeth Adnoddau Rhydd	30	(1251)	(183)
Cyllido	26	(882)	(778)
CYNNYDD MEWN ARIAN YN Y FLWYDDYN		255	648
 CYSONI LLIF-ARIAN NET Â'R SYMUD YN Y DYLEDION NET			
CYNNYDD MEWN ARIAN YN Y FLWYDDYN		255	648
All-lif Arian i Adnoddau Rhydd	30	1251	183
Benthyciadau Newydd	26		(156)
Ad-daliadau Cyfalaf	26	882	934
Newid yn y Dyled Net yn y Flwyddyn		2388	1609
Dyled Net ar 1 Awst	27	(9342)	(10951)
DYLED NET AR 31 GORFFENNAF	27	(6954)	(9342)

Adroddiad o Gyfanswm Enillion a Diffygion Cydnabyddedig

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

	<u>Cyfunol</u>	<u>Cyfunol</u>
Nodyn	2003/04 £000	2002/03 £000
Diffyg ar ôl Dibrisiad Asedion ar Bribiad gan gynnwys cyfran o Weddill/(Diffyg) y Fenter ar y Cyd	(381)	(57)
Adbrisiad/(Dibrisiad) Buddsoddiadau Asedion Gwaddol	21 27	(39)
	<hr/>	<hr/>
CYFANSWM COLLEDION CYDNABYDDEDIG AR GYFER Y FLWYDDYN	(354)	(96)
Cysoni		
Cronfeydd wrth Gefn a Gwaddolion	71884	71980
Cyfanswm y Colledion Cydnabyddedig yn gysylltiedig â'r Flwyddyn	(354)	(96)
	<hr/>	<hr/>
Cronfeydd wrth Gefn a Gwaddolion wrth Gloi	71530	71884

Nodiadau'r Cyfrifon

Y Flwyddyn yn diwedd 31 Gorffennaf 2004

1. PRIF BOLISIÂU CYFRIFYDDU

Sail Paratoi

Paratowyd yr adroddiadau cyllidol hyn yn unol â'r Datganiad Ymarfer Cymeradwy (SORP): *Cyfrifyddu ar gyfer Addysg Bellach ac Uwch* ac yn unol â'r Safonau Cyfrifyddu cymwys. Maent yn cydymffurfio â'r cyfarwyddyd a gyhoeddwyd gan Gyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru.

Sail Cyfrifyddu

Paraair yr adroddiadau cyllidol yn ôl y confensiwn cost hanesyddol a addaswyd trwy adbriso buddsoddiadau asedion gwaddol ac adbriso tir ac adeiladau.

Sail Cyfuno

Y mae'r adroddiadau cyllidol cyfunol yn cynnwys cyfriflenni cyllidol y Brifysgol a phob is-gwmni am y flwyddyn ariannol hyd 31 Gorffennaf 2004. Dilëir yn llwyr werthiannau ac elw rhyng-grŵp wrth eu cyfuno. Mae'r daliadau yn y Business & Management Education Limited a VT Ocean Sciences Limited yn un o berchenogaeth a rheolaeth gyfartal, ac o'r herwydd fe'i cyfririr ar sail soddgyfran grynsyth yn unol â FRS 9: Cyfranogion a Mentrau ar y Cyd. Yn unol â FRS 2: Cyfrifyddu ar gyfer Is-gwmnïau, nid yw gweithgareddau Undeb Myfyrwyr y Brifysgol a'r Ymddiriedolaeth Ddatblygu wedi eu cyfuno gan nad yw'r Brifysgol yn rheoli'r gweithgareddau hynny.

Mae'r manylion am fusnes is-gwmnïau a menter ar y cyd y Brifysgol fel a ganlyn:

	% Daliad	Cyfranddaliad Cyfalaf a Ddelir	Gwlad y Cofrestrriad	Natur y Busnes
Industrial Development Bangor (UWB) Limited	100%	140,000 Cyfranddaliadau Cyffredin £1	Cymru	Offerwaith Electronig

Cafodd y Brifysgol y daliad am gost o £80,000, ac mae'r Cwmni hefyd wedi gwneud dyroddiad cyfalaf o £60,000.

Duostore Limited	100%	7,906,644 Cyfranddaliadau Cyffredin 50c	Cymru	Datblygiad eiddo y Brifysgol
------------------	------	---	-------	---------------------------------

Daliad a gafwyd gan y Brifysgol ar gost o £4,180,320.

Bangor Centre for Developmental Disabilities Limited	100%	2 Cyfranddaliadau Cyffredin £1	Cymru	Gwasanaethau gofal awtistiaeth
UWB Enterprises Limited	100%	2 Cyfranddaliadau Cyffredin £1	Cymru	Masnachol cyffredinol
VT Ocean Sciences Limited	50%	50,000 Cyfranddaliadau Cyffredin £1	Lloegr	Llogi llong ymchwil

Daliad ar sail Menter ar y Cyd â Vosper Thorneycroft (UK) Limited.

Business & Management Education Limited	50%	50 Cyfranddaliadau Dosbarth A £1	Cymru	Cyrsiau dysgu o bellter
---	-----	--	-------	----------------------------

Daliad ar sail Menter ar y Cyd â'r Manchester Business School a gafwyd ar gost o £62,144.

Nodiadau'r Cyfrifon

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

Nodiadau'r Cyfrifon

Y Flwyddyn yn diwedd 31 Gorffennaf 2004

1. PRIF BOLISIÂU CYFRIFYDDU (Parhad)

Cydnabod incwm

Cynhwysir incwm o grantiau ymchwil a contractau a gwasanaethau eraill a wnaethpwyd yng ngraddfa cwblhau'r contract neu'r gwasanaeth dan sylw. Mae hyn fel rheol yn cyfateb i swm y gwariant perthnasol a gafwyd yn ystod y flwyddyn ynghyd ag unrhyw gyfraniadau perthynol tuag at argostau.

Credyd yr holl incwm o adneuo tymor-byr a gwaddolion a rhoddion cyffredinol i'r cyfrif incwm a gwariant yn y cyfnod yr enillir ef.

Cynhwysir incwm o waddolion a rhoddion penodol i raddfa gwariant perthnasol a gafwyd yn ystod y flwyddyn.

Cydnabyddir grantiau rheolaidd gan Gyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru a'r Gyngor Cenedlaethol yn y cyfnod y derbynnir hwy.

Ymdrinnir â grantiau heb fod yn rheolaidd gan Gyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru neu gyrff eraill a dderbyniwyd mewn perthynas â chaffael neu adeiladu asedion sefydlog fel grantiau cyfalaf gohiriedig ac fe'u hamorteiddir yn unol â dibrsiad dros oes yr asedion.

Cynnal-a-chadw Tir ac Adeiladau

Daw costau cynnal-a-chadw hir-dymor a gwaith adferol cynnal rheolaidd o'r cyfrif incwm a gwariant fel maent yn codi.

Costau Pensiwn

Y ddau brif gynllun pensiwn ar gyfer staff y Brifysgol yw Cynllun Pensiwn y Prifysgolion a Chynllun Pensiwn ac Yswiriant y Coleg 1978. Mae nifer fechan o staff yn parhau mewn cynlluniau pensiwn eraill.

Cynllun Pensiwn y Prifysgolion

Mae'r sefydliad yn cymryd rhan yng Nghynllun Pensiwn y Prifysgolion, sef cynllun budd-dâl diffiniedig sy'n cael ei ariannu o'r tu allan a heb fod yn rhan o'r Ail Bensiwn Gwladol. Caiff y gronfa ei phrisio bob tair blynedd gan actiwari annibynnol gyda chymwysterau proffesiynol gan ddefnyddio'r dull uned amcanol, a phennir cyfraddau'r cyfraniadau taladwy gan yr ymddiriedolwr ar gyngor yr actiwari. Yn y blynyddoedd eraill, mae'r actiwari yn adolygu cynnydd y cynllun. Asesir costau pensiwn yn unol â chyngor yr actiwari, wedi eu seilio ar brisiad actiwaraidd diweddaraf y cynllun, ac fe'u cyfrifir ar sail cost darparu pensiynau dros y cyfnod y mae'r sefydliad yn elwa oddi wrth wasanaethau'r gweithwyr.

Cynllun Pensiwn ac Yswiriant y Coleg 1978

Mae'r Brifysgol yn gweithredu Cynllun Pensiwn ac Yswiriant y Coleg 1978, sef cynllun budd-dâl diffiniedig sy'n cael ei ariannu o'r tu allan a heb fod yn rhan o'r Ail Bensiwn Gwladol. Codir y cyfraniadau i'r cynllun o'r cyfrif incwm a gwariant er mwyn lledaenu cost pensiynau dros oes waith y gweithwyr yn y Brifysgol yn y fath fodd fel bo cost y pensiwn yn ganran sylweddol wastad o'r gyflogres bensiynadwy bresennol a dyfodol. Lledaenir amrywiadau o gostau rheolaidd dros y cyfnod gwaith y disgwylir iddo ar gyfartaledd fod yn weddill i aelodau'r Cynllun ar ôl ystyried yn briodol y tynnir arian allan yn y dyfodol. Pennir y cyfraniadau gan actiwariaid cymwys ar sail prisiadau bob tair blynedd gan ddefnyddio'r dull uned amcanol. Mae'r Brifysgol wedi mabwysiadu darpariaethau trosiannol FRS17:Buddion Ymddeoliad.

Arian Tramor

Cofnodir trafodion a wneir mewn arian tramor ar y gyfradd gyfnewid sydd mewn grym ar ddyddiad y trafodion. Trosir asedion ariannol a rhwymedigaethau mewn arian tramor i sterling naill ai ar gyfraddau diwedd y flwyddyn neu, pan fo contractau cyfnewid tramor ymlaen perthynol, ar gyfraddau contract. Ymdrinnir â'r gwahaniaethau cyfnewid sy'n codi o hyn wrth bennu incwm a gwariant am y flwyddyn ariannol.

Nodiadau'r Cyfrifon

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

Nodiadau'r Cyfrifon

Y Flwyddyn yn diwedd 31 Gorffennaf 2004

1. PRIF BOLISIÂU CYFRIFYDDU (Parhad)

Asedion Sefydlog Dirweddol

Tir ac Adeiladau

Mae'r Brifysgol yn flaenorol wedi defnyddio darpariaethau FRS 15: Asedion Sefydlog Dirweddol i ganiatáu iddi gadw Tir ac Adeiladau ar eu symiau yn y cyfrifon ar 1 Awst 1999, yn amodol ar ddarpariaethau dibrisiant cyfredol. Cyn y dyddiad hwn roedd Tir ac Adeiladau wedi cael eu nodi yn y fantolen yn ôl eu prisiad, ac eithrio ychwanegiadau rhwng prisiadau, a oedd wedi cael eu nodi yn ôl cost.

Adroddir ar y tir a'r adeiladau a gynhwysyd ar brisiad ar y seiliau canlynol:

- Datgenir tir ac adeiladau rhydd-ddaliadol yr oedd y Brifysgol yn berchen arnynt cyn 1 Ionawr 1994 ac y medrir eu prisio ar y farchnad agored ar Brisiad Marchnad Agored ar Ionawr 1994.
- Datgenir tir ac adeiladau rhydd-ddaliadol yr oedd y Brifysgol yn berchen arnynt cyn 1 Ionawr 1994 ond na fedrir eu prisio ar y farchnad agored ar Gost cael eiddo newydd wedi ei ddibrisio ar Ionawr 1994.
- Datgenir tir ac adeiladau a gafwyd wrth uno â'r Coleg Normal ar Gost cael eiddo newydd wedi ei ddibrisio ar Fehefin 1993.

Dibrisir adeiladau dros eu hoes ddefnyddiol a amcangyfrifir yn 50 mlynedd. Ni ddibrisir tir oherwydd ystyrir fod iddo oes ddefnyddiol amhenodol.

Lle ceir adeiladau â chymorth grantiau penodol fe'u cyfalefir a'u dibrisio fel uchod. Credyd yr grantiau perthynol i gyfrif grant cyfalaf gohiriedig a'u rhyddhau i'r cyfrif incwm a gwariant dros oes economaidd ddefnyddiol ddisgwyliedig yr ased perthynol ar sail sy'n gyson â'r polisi dibrisio.

Ni chyfalefir costau ariannol y gellir yn uniongyrchol eu priodoli i godi adeiladau fel rhan o gost yr asedion hynny.

Cynhelir arolwg o amhariad ar asedion sefydlog os yw digwyddiadau neu newidiadau mewn amgylchiadau yn awgrymu na ellir o bosib adfer swm cynnal yr asedion sefydlog.

Cyfrifir adeiladau sydd wrthi'n cael eu codi ar gost, a seilir ar dystysgrifau'r pensaer a chostau uniongyrchol eraill a gafwyd hyd 31 Gorffennaf. Dibrisir y costau o'r flwyddyn y cafwyd hwy.

Dibrisir gwelliannau i brydles dros gyfnod y brydles.

Cyfarpar

Y mae cyfarpar, gan gynnwys gyfrifiaduron a meddalwedd sy'n costio llai na £10,000 yr eitem unigol neu grŵp o eitemau cysylltiedig, yn cael eu dileu ym flwyddyn eu caffael. Cyfalefir yr holl gyfarpar arall ar gost. Cofnodir cyfarpar a gyfalefir ar gost ac fe'i dibrisir dros ei oes ddefnyddiol ddisgwyliedig a amcangyfrifir yn 5 mlynedd, neu gyfnod y grant mewn perthynas ag ymchwil benodol neu brojectau eraill.

Pan geir cyfarpar drwy gyfrwng grantiau penodol fe'i cyfalefir a'i ddibrisio yn unol â'r polisi uchod. Ymdrinnir â'r grant cysylltiedig fel grant a dderbyniwyd ymlaen llaw ac fe'i rhyddheir i incwm dros oes ddefnyddiol ddisgwyliedig y cyfarpar.

Asedion a Brydlesir

Mae costau'n ymwneud â gweithredu prydlesau'n cael eu codi ar sail llinol dros gyfnod y brydles.

Nodiadau'r Cyfrifon

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

Nodiadau'r Cyfrifon

Y Flwyddyn yn diwedd 31 Gorffennaf 2004

1. PRIF BOLISIÂU CYFRIFYDDU (Parhad)

Buddsoddiadau

Mae buddsoddiadau asedion sefydlog nad ydynt wedi eu rhestru ar gyfnewidfa stoc gydnabyddedig yn cael eu cario ar gost hanesyddol namyn unrhyw ddarpariaeth am unrhyw amhariad yn eu gwerth.

Cynhwysir buddsoddiadau sy'n ffurfio rhan o asedion gwaddol yn y fantolen ar werth y farchnad.

Cynhwysir buddsoddiadau asedion cyfredol yn y fantolen ar raddfa is eu cost wreiddiol a gwerth sylweddoladwy net.

Stociau

Datgenir stociau ar raddfa is eu cost a gwerth sylweddoladwy net. Lle bo angen, gwneir darpariaeth am stociau darfodedig, araf i symud a diffygiol. Eithrir y deunyddiau ym meddiant adrannau dysgu ac ymchwil a gwasanaeth, daw'r gwariant o'r cyfrif incwm a gwariant fel mae'n codi.

Statws Trethiant

Mae'r Brifysgol yn elusen a ryddheir o fewn telerau Atodlen 2 Deddf Elusennau 1993 ac fel y cyfryw y mae'n elusen o fewn telerau Adran 506(1) Deddf Trethi 1988. Felly, y mae'r Brifysgol yn medru cael ei rhyddhau o drethiant o ran incwm neu'r enillion cyfalafol a dderbynnir o fewn y categorïau a gynhwysir yn Adran 505 Deddf Trethi 1988 neu Adran 256 Deddf Trethiant Enillion Taladwy 1992 i'r graddau fod y cyfryw incwm neu enillion yn cael eu cymhwyso'n gyfan gwbl at ddibenion elusennol.

Nid yw'r Brifysgol yn cael ei rhyddhau yn yr un modd o Dreth ar Werth.

Mae Is-gwmnïau'r Brifysgol yn gorfod talu treth gorfforaeth a TAW yn yr un modd ag unrhyw sefydliad masnachol.

Adnoddau Rhydd

Mae adnoddau rhydd yn cynnwys symiau ar adnau tymor-byr gyda banciau cydnabyddedig a rheolwyr cronfeydd proffesiynol.

Darpariaethau

Cydnabyddir darpariaethau pan fo gan y Brifysgol rywmedigaeth gyfreithiol neu ddehongladwy o ganlyniad i ddigwyddiad yn y gorffennol. Mae'n debyg y bydd gofyn am drosglwyddo budd economaidd i setlo rhwymedigaeth ac y gellir amcangyfrif y rhwymedigaeth yn ddibynadwy.

Nodiadau'r Cyfrifon

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

2. GRANTIAU'R CYNGOR

	2003/04 £000	2002/03 £000
Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru		
Grantiau Rheolaidd	28613	27658
Grantiau Penodol		
Is-adeiledd Academaidd		184
Datblygiad Economaidd Addysg Uwch	388	385
Cronfa Datblygu Gwybodaeth	129	370
Ymgeisio'n Uwch Ymgeisio'n Ehangach	499	6
Datblygiad Gallu Ymchwil	296	20
Is-adeiledd Ymchwil	7	244
Is-adeiledd Ymchwil Wyddonol	306	174
Recriwtio Athrawon dan Hyfforddiant	59	100
Cronfa Strategol Hyfforddi Athrawon	103	
Addysgu a TG	1021	1058
Datblygiad Cyfrwng Cymraeg	103	102
Ehangu Mynediad	98	112
Arall	423	430
Grantiau Cyfalaf Gohiriedig a ryddhawyd yn ystod y flwyddyn		
Adeiladau (Nodyn 20)	216	174
Cyfarpar (Nodyn 20)	1105	994
	33366	32011
Cyngor Genedlaethol		
Grantiau Rheolaidd	740	611
Pwyllgor Systemau Gwybodaeth	195	264
	34301	32886

3. FFŪOEDD HYFFORDDIANT A CHONTRACTAU ADDYSG

	2003/04 £000	2002/03 £000
Myfyrwyr llawn-amser y DU a'r UE	6108	6263
Myfyrwyr llawn-amser Tramor	2944	1791
Ffioedd Rhan-amser	2414	2142
Grantiau Cefnogi Hyfforddiant Ymchwil	239	196
Ffioedd Cyrsiau Byr	206	195
Contractau Addysg	8028	7543
	19939	18130

Nodiadau'r Cyfrifon

Y Flwyddyn yn diwedd 31 Gorffennaf 2004

4. GRANTIAU A CHONTRACTAU YMCHWIL

	2003/04			2002/03		
	Incwm	Gwariant Union- gyrchol	Cyfraniad Net	Incwm	Gwariant Union- gyrchol	Cyfraniad Net
	£000	£000	£000	£000	£000	£000
Cyfadran y Celfyddydau						
Saesneg	75	58	17	53	43	10
Ieithyddiaeth	13	9	4	1	1	
Ieithoedd Modern				13	9	4
Cymraeg	111	73	38	115	81	34
Astudiaethau'r Cyfryngau				8	7	1
Hanes a Hanes Cymru	164	134	30	81	69	12
Busnes a Datblygiad Rhanbarthol	173	150	23	242	176	66
Diwinyddiaeth ac Astudiaethau Crefyddol	103	84	19	170	134	36
Gwyddorau Cymdeithas	20	17	3	39	30	9
Cerddoriaeth	41	34	7	163	129	34
Cyfanswm Cyfadran y Celfyddydau	700	559	141	885	679	206
Cyfadran y Gwyddorau						
Gwyddorau Chwaraeon, Iechyd ac Ymarfer	268	223	45	291	240	51
Seicoleg	936	815	121	1013	835	178
Gwybodeg	888	713	175	1130	906	224
Mathemateg	67	60	7	114	83	31
Gwyddorau Eigion	1652	1397	255	1325	1111	214
Canolfan Astudiaethau Rhanbarthau Cras	452	368	84	667	566	101
Cemeg	320	287	33	360	297	63
Gwyddorau Biolegol	1199	988	211	1397	1185	212
Gwyddorau Amaeth a Choedwigaeth	1028	881	147	948	835	113
Cyfanswm Cyfadran y Gwyddorau	6810	5732	1078	7245	6058	1187
Cyfadran Addysg						
Cyfadran Addysg	319	224	95	188	147	41
Cyfadran Astudiaethau Iechyd	66	55	11	26	24	2
Dysgu Gydol Oes	36	36				
Sefydliad Gwyddor yr Amgylchedd	302	283	19	312	266	46
Canolfan Ymchwil Meddygaeth a Gofal	762	611	151	873	758	115
Gweinyddiaeth a Gwasanaethau Academaidd						
Canolog	204	162	42	105	80	25
Canolfan Biogyfansoddion	558	398	160	609	420	189
Cyfanswm Ffynonellau Incwm Ymchwil y Brifysgol a Chyfunol	9757	8060	1697	10243	8432	1811
Cynghorau Ymchwil						
Cynghorau Ymchwil	2827			3198		
Elusennau yn y DU	960			728		
Llywodraeth Ganolog/Lleol y DU						
& Ymddiriedolaethau Iechyd/Ysbytai	2119			2427		
Diwydiant a Masnach y DU	578			693		
Cyrff Llywodraeth yr UE	2382			2032		
Arall UE	61			125		
Arall Tramor	91			77		
Ffynonellau eraill	739			963		
	9757			10243		

Mae'r Incwm o Grantiau a Chontractau Ymchwil yn cynnwys y Grantiau Cyfalaf Gohiriedig a ryddhawyd yn y flwyddyn o £253k (2002/03 £315k) - gweler hefyd Nodyn 20

Nodiadau'r Cyfrifon

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

5. INCWM ARALL

	2003/04 £000	2002/03 £000
Preswylfeydd, Arlwyo a Chynadleddau	6658	6529
Gwasanaethau Eraill a Ddarparwyd (Nodyn 7)	6541	5360
Ymddiriedolaethau Iechyd	671	486
Rhyddhawyd o'r Grantiau Cyfalaf Gohiriedig (Nodyn 20)	148	32
Adran Hyfforddi	1642	2416
Incwm Arall	3585	3604
	19245	18427

Mae Incwm Arall yn cynnwys elw ar gael gwared ar asedion sefydlog o £286k (2002/03 £178k)

6. INCWM GWADDOL A LLOG

	2003/04 £000	2002/03 £000
Incwm o Fuddsoddiadau Ased Gwaddol Penodol (Nodyn 21)	146	149
Incwm o Fuddsoddiadau Ased Gwaddol Cyffredinol (Nodyn 21)	16	15
Incwm o Fuddsoddiadau Tymor Byr	333	215
Llog Arall Derbyniadwy	128	118
	623	497

Yn unol â'r SORP: Cyfrifyddu ar gyfer Addysg Bellach ac Uwch (2003) mae cyflwyno Incwm o Fuddsoddiadau Ased Gwaddol ar gyfer y flwyddyn flaenorol wedi cael ei newid i fod yn gyson â'r flwyddyn gyfredol, ond nid yw'r effaith o bwys.

Nodiadau'r Cyfrifon

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

7. GWASANAETHAU ERAILL A DDARPARWYD

	2003/04			2002/03		
	Incwm	Gwariant Union- gyrchol	Cyfraniad Net	Incwm	Gwariant Union- gyrchol	Cyfraniad Net
	£000	£000	£000	£000	£000	£000
Cyfadran y Celfyddydau						
Saesneg	2	2				
Ieithyddiaeth	470	464	6	383	371	12
Ieithoedd Modern	18	14	4	11	8	3
Diwinyddiaeth ac Astudiaethau Crefyddol	161	157	4	101	115	(14)
Busnes a Datblygiad Rhanbarthol	170	163	7	331	310	21
Gwyddorau Cymdeithas	9	8	1	16	13	3
Cerddoriaeth				7	5	2
Cyfanswm Cyfadran y Celfyddydau	830	808	22	849	822	27
Cyfadran y Gwyddorau						
Gwyddorau Chwaraeon, Iechyd ac Ymarfer	20	17	3	14	13	1
Seicoleg	655	646	9	471	450	21
Gwybodeg	526	482	44	368	345	23
Mathemateg				1	1	
Gwyddorau Eigion	413	355	58	248	262	(14)
Canolfan Astudiaethau Rhanbarthau Cras	865	917	(52)	672	680	(8)
Cemeg	251	180	71	390	307	83
Gwyddorau Biolegol	204	153	51	162	140	22
Gwyddorau Amaeth a Choedwigaeth	199	150	49	196	170	26
Cyfanswm Cyfadran y Gwyddorau	3133	2900	233	2522	2368	154
Cyfadran Addysg	11	9	2	49	32	17
Dysgu Gydol Oes	97	52	45	7	2	5
Canolfan Ymchwil Meddygaeth a Gofal	244	205	39	220	192	28
Sefydliad Gwyddor yr Amgylchedd	94	83	11	1		1
Gweinyddiaeth a Gwasanaethau Academaidd Canolog	706	565	141	354	320	34
Canolfan Biogyfansoddion	356	351	5	312	297	15
Fferm y Coleg	115	80	35	113	89	24
Cyfanswm y Brifysgol	5586	5053	533	4427	4122	305
IDB (UWB) Ltd	377	377		545	448	97
BCDD Ltd	53	374	(321)		170	(170)
Cyfran o Incwm Menter ar y Cyd	525		525	388		388
Cyfanswm Cyfunol	6541	5804	737	5360	4740	620

Mae'r incwm o Wasanaethau Eraill a Ddarparwyd yn cynnwys y Grantiau Cyfalaf Gohiriedig a ryddhawyd yn y flwyddyn o £66k (2002/03 £62k) - gweler hefyd Nodyn 20

Nodiadau'r Cyfrifon

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

8. COSTAU STAFF

	2003/04 £000	2002/03 £000
Costau Staff		
Cyflogau a Thaliadau	41558	39489
Costau Nawdd Cymdeithasol	3265	2849
Costau Pensiwn Eraill (Nodyn 31)	4569	3597
	<u>49392</u>	<u>45935</u>
Costau Ailstrwythuro Eithriadol	1284	130
	<u>50676</u>	<u>46065</u>

Mae costau ailstrwythuro eithriadol o £1,248k yn 2003/04 yn cynnwys darpariaeth o £921k mewn perthynas â threfniadau diswyddo a gyhoeddwyd cyn diwedd y flwyddyn (Nodyn 19).

Taliadau'r Is-Ganghellor	140	127
--------------------------	-----	-----

Dangosir taliadau'r Is-Ganghellor ar yr un sail â rhai'r staff ar gyflog uwch. Mae'r taliadau'n cynnwys cyfraniadau pensiwn y Brifysgol i Gynllun Pensiwn y Prifysgolion. Telir y rhain ar yr un cyfraddau ag ar gyfer staff academiaidd eraill a daethant i £17,200 (2002/03 - £15,600).

Ni thalwyd iawndal am golli swydd i unrhyw gyn aelod staff ar gyflog uwch ac nid oes unrhyw iawndal o'r fath yn daladwy chwaith (2002/03 £69k)

Niferoedd Staff yn ôl y Prif Gategori

	Nifer	Nifer
Academaidd ac Ymchwil	622	628
Academaidd Gysylltiedig	260	247
Clercyddol	349	362
Technegol	114	114
Eraill	259	300
	<u>1604</u>	<u>1651</u>

Mynegir niferoedd y staff fel cyfwerth amser-llawn.

Dadansoddiad o Daliadau'r Cyflogaion

	Nifer	Nifer
£70,001-£80,000	8	8
£80,001-£90,000	8	1
£90,001-£100,000	1	1
£120,001-£130,000		2
£130,001-£140,000	3	1

Nodiadau'r Cyfrifon

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

9. TREULIAU GWEITHREDOL ERAILL

	2003/04 £000	2002/03 £000
Adrannau Academaidd	8706	8284
Gwasanaethau Academaidd	2147	2050
Gweinyddiaeth a Gwasanaethau Canolog	4094	4345
Treuliau Cynnal Adeiladau	2411	2245
Cynnal a Chadw Rheolaidd yr Adeiladau	1363	1656
Gweithrediadau Preswylfeydd ac Arlwyo	2610	2321
Grantiau a Chontractau Ymchwil	2481	2754
Gwasanaethau a Ddarparwyd	2124	1817
Arall	666	1379
	26602	26851

Mae Treuliau Gweithredol Eraill yn Cynnwys:

	2003/04 £000	2002/03 £000
Grant i Undeb Myfyrwyr y Brifysgol	490	459
Taliadau'r Archwilwyr (Prifysgol £33k: 2003 £30k)	43	39
Taliadau Archwilwyr am Wasanaethau ac eithrio Archwilio - Cynllunio Treth ac Ymgynghori (Prifysgolion £78k: 2003 £100k)	81	103
Archwiliad Mewnol a dalwyd i Drydydd Partïon	31	34
Llogi Offer a Pheiriannau - Prydlesi Gweithredu	750	719
Llogi Asedion Eraill - Prydlesi Gweithredu	705	592

10. LLOG TALADWY

	2003/04 £000	2002/03 £000
Benthyciadau nad ydynt i'w llwyr ad-dalu o fewn pum mlynedd	984	1265

Nodiadau'r Cyfrifon

Y Flwyddyn yn diwedd 31 Gorffennaf 2004

11. DADANSODDIAD O WARIANT YN ÔL GWEITHGARWCH

	2003/04					2002/03
	Costau Staff	Dibrisiant	Treuliau Gweithredol Eraill	Llog Taladwy	Cyfanswm	Cyfanswm
	£000	£000	£000	£000	£000	£000
Adrannau Academaidd (Nodyn 12)	26433	981	8706		36120	33618
Gwasanaethau Academaidd	3657	254	2147		6058	5710
Gweinyddiaeth Ganolog a Gwasanaethau	3608	51	1624		5283	5447
Addysgol Cyffredinol	358		1680		2038	1810
Cyfleusterau Staff a Myfyrwyr	732	4	790	53	1579	1622
Adeiladau	2287		3774	342	6403	6246
Gweithrediadau Preswylfeydd ac Arlwyo	2300	13	2610	586	5509	5330
Dibrisiant Adeiladau		2185			2185	2002
Grantiau a Chontractau Ymchwil (Nodyn 4)	5375	204	2481		8060	8432
Gwasanaethau a Ddarparwyd (Nodyn 7)	3602	78	2124		5804	4740
Ailstrwythuro Staff a dalwyd yn Ganolog	1066				1066	47
Arall	1258		666	3	1927	2766
Cyfanswm yn ôl Cyfrif Incwm a Gwariant	50676	3770	26602	984	82032	77770

Ariannwyd y gost dibrisiant gan:

Grantiau Cyfalaf Gohiriedig a Ryddhawyd (Nodyn 20)	1788
Cronfa Wrth Gefn Ailbriso a Ryddhawyd (Nodyn 22)	672
Incwm Cyffredinol	1310
	<u>3770</u>

Talwyd costau ailstrwythuro staff o £218k (2002/03 £83k) yn uniongyrchol gan adrannau.

Nodiadau'r Cyfrifon

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

12. ADRANNAU ACADEMAIDD

	2003/04				2002/03
	Staff Academaidd	Staff Anacadem- aidd	Gwariant Arall	Cyfanswm	Cyfanswm
	£000	£000	£000	£000	£000
Cyfadran y Celfyddydau					
Saesneg	671	42	37	750	737
Ieithyddiaeth	284	29	28	341	320
Cymraeg	289	27	16	332	298
Ieithoedd Modern	427	33	6	466	524
Astudiaethau'r Cyfryngau	196	4	35	235	214
Diwinyddiaeth ac Astudiaethau Crefyddol	415	18	46	479	488
Hanes a Hanes Cymru	701	48	57	806	692
Busnes a Datblygiad Rhanbarthol	1549	173	482	2204	2003
Gwyddorau Cymdeithas	894	136	184	1214	1148
Cerddoriaeth	534	43	111	688	693
Y Gyfraith	9		147	156	
Cyfadran	102			102	96
Cyfanswm Cyfadran y Celfyddydau	6071	553	1149	7773	7213
Cyfadran y Gwyddorau					
Gwyddorau Chwaraeon, Iechyd ac Ymarfer	718	161	305	1184	1100
Seicoleg	2491	361	1158	4010	3384
Gwybodeg	929	129	745	1803	1743
Mathemateg	315	18	59	392	295
Gwyddorau Eigion	1486	595	683	2764	3071
Cemeg	557	199	488	1244	1052
Gwyddorau Biolegol	1637	604	818	3059	2672
Gwyddorau Amaeth a Choedwigaeth	1194	311	507	2012	2097
Cyfanswm Cyfadran y Gwyddorau	9327	2378	4763	16468	15414
Cyfadran Addysg	1935	266	852	3053	2948
Cyfadran Astudiaethau Iechyd	3473	624	1846	5943	5693
Dysgu Gydol Oes	1136	139	934	2209	1664
Canolfan Ymchwil Meddygaeth a Gofal	254	65	75	394	342
Sefydliad Gwyddor yr Amgylchedd	71	36	26	133	163
Canolfan Ymchwil y Dyniaethau	14		8	22	18
Canolfan Biogyfansoddion	82	9	34	125	163
Cyfanswm Prifysgol a Chyfunol	22363	4070	9687	36120	33618

Nodiadau'r Cyfrifon

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

13. ASEDION DIRIAETHOL

Cyfunol

	Tir ac Adeiladau Rhydd- frait	Gwell- iannau Prydles	Cyfarpar	Cyfanswm
<u>Prisiad/Cost</u>	£000	£000	£000	£000
Ar 1 Awst 2003				
Prisiad	75019			75019
Cost	34231		12570	46801
Ychwanegiadau ar Gost	5938	550	839	7327
Gwerthiannau				
Prisiad	(466)			(466)
Cost	(40)			(40)
Ar 31 Gorffennaf 2004				
Prisiad	74553			74553
Cost	40129	550	13409	54088
<u>Dibrisiant</u>				
Ar 1 Awst 2003	17567		8461	26028
Codiad am y flwyddyn	2115	74	1581	3770
Dilewyd ar Werthiannau	(89)			(89)
Ar 31 Gorffennaf 2004	19593	74	10042	29709
Gwerth Llyfr Net ar 31 Gorffennaf 2004	95089	476	3367	98932
Gwerth Llyfr Net ar 1 Awst 2003	91683		4109	95792
Etifeddwyd	5333			5333
Ariannwyd gan Grant Cyfalaf	15083	416	3029	18528
Arall	74673	60	338	75071
Gwerth Llyfr Net ar 31 Gorffennaf 2004	95089	476	3367	98932

Nodiadau'r Cyfrifon

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

13. ASEDION DIRIAETHOL (parhad)

Prifysgol

	Tir ac Adeiladau Rhydd- frait	Gwell- iannau Prydles	Cyfarpar	Cyfanswm
<u>Prisiad/Cost</u>	£000	£000	£000	£000
Ar 1 Awst 2003				
Prisiad	75019			75019
Cost	31078		12080	43158
Ychwanegiadau ar gost	5855	550	802	7207
Gwerthiannau				
Prisiad	(466)			(466)
Cost	(40)			(40)
Ar 31 Gorffennaf 2004				
Prisiad	74553			74553
Cost	36893	550	12882	50325
<u>Dibrisiant</u>				
Ar 1 Awst 2003	17135		7987	25122
Codwyd am y flwyddyn	2047	74	1564	3685
Dilewyd ar Werthiannau	(89)			(89)
Ar 31 Gorffennaf 2004	19093	74	9551	28718
Gwerth Llyfr Net ar 31 Gorffennaf 2004	92353	476	3331	96160
Gwerth Llyfr Net ar 1 Awst 2003	88962		4093	93055
Etifeddwyd	5333			5333
Ariannwyd gan Grant Cyfalaf	15022	416	3022	18460
Arall	71998	60	309	72367
Gwerth Llyfr Net ar 31 Gorffennaf 2004	92353	476	3331	96160

Mae rhai adeiladau wedi eu hariannu o ffynonellau'r Trysorlys: pe gwerthid yr adeiladau hyn byddai'n rhaid i'r Brifysgol ildio'r elw i'r Trysorlys neu ei ddefnyddio yn unol â Memorandwm Cyllidol Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru.

Nodiadau'r Cyfrifon

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

14. BUDDSODDIADAU

	<u>Cyfunol</u>		<u>Prifysgol</u>	
	2004 £000	2003 £000	2004 £000	2003 £000
<u>Sefydlog</u>				
Buddsoddiad mewn Is-Gwmnïau ar Gost			4260	4260
Buddsoddiad yn y Mentrau ar y Cyd	(208)	(313)	112	112
- cyfran o'r asedion crynswth	3303	3493		
- cyfran o'r rhwymedigaethau crynswth	(3511)	(3806)		
Benthyciad i'r Fenter ar y Cyd	1810	1810	1810	1810
Buddsoddiad yn CVC Properties Plc ar Gost	33	33	33	33
	1635	1530	6215	6215

15. BUDDSODDIADAU ASEDION GWADDOL

Cyfunol a Phrifysgol

	2003/04 £000	2002/03 £000
Ar 1 Awst	4091	4137
Ychwanegiadau	1148	544
Gwerthiannau	(1198)	(575)
Adbrisiad/(Dibrisiad) ar Ailbrisiad	27	(39)
Cynnydd mewn Daliannau Arian	68	24
	4136	4091
Stociau Llog Sefydlog	943	1025
Soddyfrannau	2600	2541
Daliannau Banc	593	525
	4136	4091
Llog Sefydlog a Soddyfrannau ar Gost	3381	3546

Nodiadau'r Cyfrifon

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

16. DYLEDWYR

	<u>Cyfunol</u>		<u>Prifysgol</u>	
	2004 £000	2003 £000	2004 £000	2003 £000
Symiau dyladwy o fewn un flwyddyn:				
Dyledwyr	4441	4790	4078	4411
Rhagdaliadau ac Incwm Cronedig	4160	3402	4016	3321
Swm dyledus o'r Fenter ar y Cyd	108	116	108	116
Dyledwyr Gröep			1352	650
	8709	8308	9554	8498
Symiau dyladwy ar ôl un flwyddyn:				
Rhagdaliad i'r Fenter ar y Cyd	828	878	828	878
	9537	9186	10382	9376

Mae'r rhagdaliad i'r Fenter ar y Cyd yn cynnwys costau sefydlog am ddefnyddio'r llong sydd yn eiddo'r Fenter ar y Cyd a dalwyd ymlaen llaw ar gyfer cyfnod y cytundeb defnydd. Codir y rhagdaliad ar y Cyfrif Incwm a Gwariant ar sail llinell syth dros gyfnod y cytundeb.

17. CREDYDWYR: SYMIAU DYLDADWY O FEWN UN FLWYDDYN

	<u>Cyfunol</u>		<u>Prifysgol</u>	
	2004 £000	2003 £000	2004 £000	2003 £000
Morgeisiau a Benthyciadau Anwarantedig (Nodyn 18)	669	917	647	917
Gorddrafftiau Banc	68	656		656
Credydwy'r a Chroniadau	5797	4143	5740	4123
Nawdd Cymdeithasol a Threthiant Arall Taladwy	1285	1174	1277	1171
Incwm Gohiriedig	6611	8608	6472	8389
Credydwy'r Gröep			156	129
	14430	15498	14292	15385

Nodiadau'r Cyfrifon

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

18. CREDYDWYR: SYMIAU DYLADWY AR ÔL MWY NAG UN FLWYDDYN

	<u>Cyfunol</u>		<u>Prifysgol</u>	
	2004 £000	2003 £000	2004 £000	2003 £000
Morgeisiau ar eiddo preswyl ac arall i'w had-dalu mewn rhandaliadau dros gyfnodau yn dod i ben rhwng 2008 a 2023	14420	15048	14299	14892
Dyledion dyledus i Awdurdodau Lleol i'w had-dalu mewn rhandaliadau dros gyfnodau yn dod i ben rhwng 2006 a 2013	49	55	49	55
Benthyciad gan y Cwmni Grëp			350	350
Benthyciad Grëp			403	501
	14469	15103	15101	15798

Mae morgeisiau ar eiddo preswyl ac eraill yn cynnwys benthyciadau cyfradd llog sefydlog a newidiol, gyda'r olaf wedi eu cysylltu â naill ai LIBOR neu gyfradd sylfaenol y banc.

19. DARPARIAETHAU AR GYFER RHWYMEDIGAETHAU A CHODIANNAU

Cyfunol a Phrifysgol

	Ailstrwythuro Staff £000
Ar 1 Awst 2003	32
Defnyddiwyd yn ystod y Flwyddyn	(32)
Trosglwyddwyd o'r Cyfrif Incwm a Gwariant	921
	921
Ar 31 Gorffennaf 2004	921

Nodiadau'r Cyfrifon

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

20. GRANTIAU CYFALAF GOHIRIEDIG

Cyfunol

	Cyngor Cyllido	Grantiau a Rhoddion Eraill	Cyfanswm
	£000	£000	£000
Ar 1 Awst 2003			
Adeiladau	7539	1530	9069
Cyfarpar	3339	372	3711
Arall		2337	2337
			<hr/>
Cyfanswm	10878	4239	15117
			<hr/>
Arian a dderbyniwyd			
Adeiladau	2490	4305	6795
Cyfarpar	555	137	692
			<hr/>
Cyfanswm	3045	4442	7487
			<hr/>
Rhyddhawyd i Incwm a Gwariant			
Adeiladau (Nodiadau 2, 5 a 7)	216	149	365
Cyfarpar (Nodiadau 2, 4 a 7)	1105	269	1374
Arall (Nodyn 4)		49	49
			<hr/>
Cyfanswm (Nodyn 11)	1321	467	1788
			<hr/>
Ar 31 Gorffennaf 2004			
Adeiladau	9813	5686	15499
Cyfarpar	2789	240	3029
Arall		2288	2288
			<hr/>
Cyfanswm	12602	8214	20816
			<hr/>

Nodiadau'r Cyfrifon

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

20. GRANTIAU CYFALAF GOHIRIEDIG (Parhad)

Prifysgol

	Cyngor Cyllido	Grantiau a Rhoddion Eraill	Cyfanswm
	£000	£000	£000
Ar 1 Awst 2003			
Adeiladau	7539	1530	9069
Cyfarpar	3339	365	3704
Arall		2337	2337
			<hr/>
Cyfanswm	10878	4232	15110
			<hr/>
Arian a dderbyniwyd			
Adeiladau	2490	4243	6733
Cyfarpar	555	129	684
			<hr/>
Cyfanswm	3045	4372	7417
			<hr/>
Rhyddhawyd i Incwm a Gwariant			
Adeiladau	216	148	364
Cyfarpar	1105	261	1366
Arall		49	49
			<hr/>
Cyfanswm	1321	458	1779
			<hr/>
Ar 31 Gorffennaf 2004			
Adeiladau	9813	5625	15438
Cyfarpar	2789	233	3022
Arall		2288	2288
			<hr/>
Cyfanswm	12602	8146	20748
			<hr/>

Mae'r grantiau cyfalaf gohiriedig eraill yn ymwneud ag arian a dderbyniwyd gan Gyngor Ymchwil yr Amgylchedd Naturiol fel rhan o'r cyllid ar gyfer sefydlu cwmni menter ar y cyd VT Ocean Sciences Limited.

Nodiadau'r Cyfrifon

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

21. GWADDOLION Cyfunol a Phrifysgol

	Penodol £000	Cyffredinol £000	Cyfanswm £000
Ar 1 Awst 2003	3659	432	4091
Adbrisiad Buddsoddiadau Asedion Gwaddol	24	3	27
Incwm am y Flwyddyn	146	16	162
Gwariant am y Flwyddyn	(128)	(16)	(144)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Ar 31 Gorffennaf 2004	3701	435	4136
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Yn cynrychioli:			
Cymrodoriaethau a Chronfeydd Ysgoloriaethau	1196		1196
Cronfeydd Gwobrau	227		227
Cronfeydd Eraill	2278	435	2713
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Ar 31 Gorffennaf 2004	3701	435	4136
	<hr/>	<hr/>	<hr/>

Nodiadau'r Cyfrifon

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

22. CRONFA WRTH GEFN AILBRISIAD

Cyfunol a Phrifysgol

	2003/04 £000	2002/03 £000
<u>Ailbrisiadau</u>		
Ar 1 Awst ac ar 31 Gorffennaf	45034	45034
<u>Cyfraniadau i Ddibrisiant</u>		
Ar 1 Awst	(7607)	(6931)
Rhyddhawyd yn ystod y flwyddyn (Nodyn 11)	(672)	(676)
Ar 31 Gorffennaf	(8279)	(7607)
<u>Ad-daliad Prifswm Dyled</u>		
Ar 1 Awst	195	147
Ad-daliadau i Awdurdodau Lleol yn y Flwyddyn	6	48
Ar 31 Gorffennaf	201	195
<u>Realeiddiad ar Werthiannau</u>		
Ar 1 Awst	(1508)	(1484)
Rhyddhawyd yn y Flwyddyn	(209)	(24)
Ar 31 Gorffennaf	(1717)	(1508)
<u>Swm Ailbrisiad Net</u>		
Ar 31 Gorffennaf	35239	36114

Nodiadau'r Cyfrifon

Y Flwyddyn yn diwedd 31 Gorffennaf 2004

23. CYFRIF INCWM A GWARIANT

	<u>Cyfunol</u> £000	<u>Prifysgol</u> £000
Diffyg ar Gyfer y Flwyddyn Wedi ei Gadw	(399)	(77)
Cyfraniadau i Ddibrisiant a ryddhawyd o Gronfa wrth gefn Ailbrisiad (Nodyn 22)	672	672
Realeiddiad ar werthu Asedion Sefydlog (Nodyn 22)	209	209
Gweddill Cost Hanesyddol am y Flwyddyn	482	804
Ad-daliad Prifswm Dyled i Awdurdodau Lleol (Nodyn 22)	(6)	(6)
Ar 1 Awst 2003	31679	32650
Ar 31 Gorffennaf 2004	32155	33448

24. YMRWYMIADAU CYFALAF

Cyfunol a Phrifysgol

	2003/04 £000	2002/03 £000
Ymrwymadau a awdurdodwyd ac a gontractwyd ar 31 Gorffennaf	11805	5586

25. CYSONIAD (DIFFYG)/GWEDDILL GWEITHREDOL CYFUNOL Â LLIF ARIAN NET O'R GWEITHGAREDDAU GWEITHREDOL

	2003/04 £000	2002/03 £000
(Diffyg)/Gweddill gweithredol ar ôl Dibrisiad Asedion ar Brisiad a chyn cyfran o Weddill y Fenter ar y Cyd a Buddiannau Lleiafrifol	(486)	314
Dibrisiant (Nodyn 13)	3770	3589
Grantiau Cyfalaf Gohiriedig wedi eu rhyddhau i Incwm (Nodyn 20)	(1788)	(1577)
Incwm Buddsoddi (Nodyn 6)	(623)	(497)
Colled ar Werthiant Asedion Gwaddol	70	254
Elw ar Werthiant Asedion Sefydlog	(286)	(178)
Llog Taladwy (Nodyn 10)	984	1265
(Cynnydd)/Gostyngiad mewn Stociau	(41)	6
(Cynnydd)/Gostyngiad mewn Dyledwyr	(351)	1333
Gostyngiad mewn Credydwyr	(232)	(1628)
Cynnydd/(Gostyngiad) mewn Darpariaethau	889	(124)
Llif Arian Net i mewn o Weithgareddau Gweithredol	1906	2757

Nodiadau'r Cyfrifon

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

26. CYLLIDO

	Morgeisiau a Benthyciadau £000
Ar 1 Awst 2002	16798
Benthyciadau Newydd	156
Ad-daliadau Cyfalaf	<u>(934)</u>
Ar 31 Gorffennaf 2003	<u>16020</u>
Ar 1 Awst 2003	16020
Ad-daliadau Cyfalaf	<u>(882)</u>
Ar 31 Gorffennaf 2004	<u>15138</u>

27. DADANSODDIAD O NEWIDIADAU YN Y DDYLED GYFUNOL NET

	Ar 1 Awst £000	Llifau Arian £000	Newidiadau Eraill £000	Ar 31 Gorffennaf £000
Buddsoddiadau Ased Gwaddol - Arian (Nodyn 15)	525	68		593
Arian mewn Llaw ac yn y Banc	1279	(333)		946
Gorddrafftiau Banc	<u>(656)</u>	588		<u>(68)</u>
	1148	323		1471
Adneuo Tymor Byr	5530	1183		6713
Dyled yn ddyledus o fewn un flwyddyn	(917)	882	(634)	(669)
Dyled yn ddyledus ar ôl un flwyddyn	<u>(15103)</u>		634	<u>(14469)</u>
	<u>(9342)</u>	2388		<u>(6954)</u>

28. ADENILLION AR FUDDSODDIADAU A CHYNNAL CYLLID

	Nodyn	2003/04 £000	2002/03 £000
Incwm o Waddolion	21	162	164
Incwm o Fuddsoddiadau Tymor Byr	6	333	215
Llog Arall a Dderbyniwyd	6	128	118
Llog a Dalwyd	10	<u>(984)</u>	<u>(1265)</u>
		<u>(361)</u>	<u>(768)</u>

Nodiadau'r Cyfrifon

Y Flwyddyn yn diwedd 31 Gorffennaf 2004

29. GWARIANT CYFALAF CYFUNOL A BUDDSODDIAD CYLLIDOL

	Nodyn	2003/04 £000	2002/03 £000
Asedion Diriaethol a gafwyd	13	(7327)	(4805)
Buddsoddiadau Ased Gwaddol a gafwyd		(1148)	(544)
Cyfanswm Asedion Sefydlog a Gwaddol a gafwyd		(8475)	(5349)
Derbyniadau o Werthu Asedion Gwaddol		1128	321
Derbyniadau o Werthu Asedion Sefydlog		703	231
Grantiau Cyfalaf Gohiriedig a dderbyniwyd	20	7487	4417
		843	(380)

30. RHEOLAETH ADNODDAU RHYDD

	2003/04 £000	2002/03 £000
Ychwanegiadau i Adneuon Tymor Byr	1183	159
Symudiad mewn Ased Gwaddol - Buddsoddiadau Arian	68	24
	1251	183

Nodiadau'r Cyfrifon

Y Flwyddyn yn diwedd 31 Gorffennaf 2004

31. CYNLLUNIAU PENSIWN

Y ddau brif gynllun pensiwn i staff y Brifysgol yw Cynllun Pensiwn y Prifysgolion (USS) a Chynllun Pensiwn ac Yswiriant y Coleg 1978 (CPAS). Delir asedion y cynlluniau mewn cronfeydd ar wahân a weinyddir gan ymddiriedolwyr. Mae'r USS yn darparu buddion wedi eu seilio ar gyflog pensiynadwy terfynol ar gyfer gweithwyr academaidd ac academaidd-gysylltiedig holl Brifysgolion y DU a rhai gweithwyr eraill. Mae Cynllun y Coleg yn darparu buddion cyffelyb i staff eraill y Brifysgol. Prisir y cronfeydd pensiwn bob tair blynedd gan actwari annibynnol â chymwysterau proffesiynol gan ddefnyddio'r dull uned amcanol.

Cynllun Pensiwn y Prifysgolion

Mae'r sefydliad yn cymryd rhan yng Nghynllun Pensiwn y Prifysgolion, sef cynllun budd-dâl diffiniedig sy'n cael ei ariannu o'r tu allan a heb fod yn rhan o'r Ail Bensiwn Gwladol. Cedwir asedion y cynllun mewn cronfa ar wahân a weinyddir gan ymddiriedolwyr. Nid oes modd nodi cyfran pob sefydliad o asedion a dyledion sylfaenol y cynllun ac felly cyfrifir cyfraniadau at y cynllun fel pe bai'n gynllun cyfrannu diffiniedig. Mae'r gost a nodir o fewn y gweddill/diffyg am y flwyddyn yn y cyfrif incwm a gwariant yn cyfateb i'r cyfraniadau taladwy i'r cynllun ar gyfer y flwyddyn.

Gwnaed prisiad actiwaraidd diweddaraf y cynllun ar 31 Mawrth 2002. Y tybiaethau sy'n cael yr effaith fwyaf arwyddocaol ar ganlyniad y prisiad yw'r rhai sy'n ymwneud â chyfradd elw ar fuddsoddiadau (h.y. cyfraddau llog) a chyfraddau cynnydd mewn cyflog a phensiynau. Mewn perthynas â rhwymedigaethau gwasanaeth blaenorol cafwyd y tybiaethau ariannol o elw'r farchnad a oedd yn bodoli ar ddyddiad y prisiad. Tybid y byddai prisiad cyfradd llog yn 5% y flwyddyn, y byddai cynnydd mewn cyflogau yn 3.7% y flwyddyn ac y byddai pensiynau'n cynyddu 2.7% y flwyddyn. Mewn perthynas â rhwymedigaethau gwasanaeth yn y dyfodol tybid y byddai prisiad cyfradd llog yn 6% y flwyddyn, yn cynnwys elw buddsoddi ychwanegol o 1% y flwyddyn, y byddai cynnydd mewn cyflogau yn 3.7% y flwyddyn ac y byddai pensiynau'n cynyddu 2.7% y flwyddyn. Gwnaed y prisiad gan ddefnyddio'r dull uned amcanol.

Ar ddyddiad y prisiad, roedd gwerth asedion y cynllun yn £19,938m ac roedd gwerth rhwymedigaethau gwasanaeth blaenorol yn £19,776m gan adael gweddill asedion o £162m. Roedd yr asedion yn ddigonol felly ar gyfer 101% o'r buddion a oedd wedi crynhoi i aelodau ar ôl caniatáu ar gyfer cynnydd disgwyliedig mewn enillion yn y dyfodol.

Roedd cyfradd y cyfraniad angenrheidiol gan y sefydliad ar gyfer buddion gwasanaeth yn y dyfodol yn unig ar ddyddiad y prisiad yn 14.25% o gyflogau ond cytunwyd y cedwir cyfradd cyfraniad y sefydliad yn 14% o gyflogau. I gyllido'r gostyngiad hwn o 0.25% am y cyfnod o 12 mlynedd o ddyddiad y prisiad (yr oes waith sy'n weddill i aelodau cyfredol y cynllun ar gyfartaledd) bydd angen defnyddio £82.5m o'r gweddill. Roedd hyn yn gadael gweddill gwasanaeth blaenorol o £79.5m (yn cynnwys yr Adran Atodol) i'w gario ymlaen.

Gall gweddillion neu ddiffygion sy'n codi mewn prisiadau yn y dyfodol effeithio ar gyfraniad y sefydliad yn y dyfodol. Ni chafwyd canlyniad y prisiad ffurfiol a wnaed ar 31 Mawrth 2005 hyd yma, pryd yr adolygir y cyfraddau uchod, er na ddisgwylir y bydd cynnydd yn lefel cyfraniadau.

Cyfanswm cost pensiynau i'r sefydliad oedd £3.413m (2003: £3.185m). Mae hyn yn cynnwys £431k (2003: £399k) o gyfraniadau dyledus ar ddyddiad y fantolen. Cyfradd y cyfraniad taladwy gan y sefydliad oedd 14% o gyflogau pensiynadwy.

Nodiadau'r Cyfrifon

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

31. CYNLLUNIAU PENSIWN (parhad)

Cynllun Pensiwn ac Yswiriant y Coleg 1978

Mae'r Brifysgol yn gweithredu cynllun budd diffiniedig yn y DU, Cynllun Pensiwn ac Yswiriant y Coleg 1978. Caiff y gronfa ei phrisio bob tair blynedd gan actiwari annibynnol â chymwysterau proffesiynol gan ddefnyddio'r dull uned amcanol. Mae'r tybiaethau a'r data eraill sy'n cael yr effaith fwyaf amlwg ar bennu lefelau cyfraniad fel a ganlyn:

Prisiadau actiwaraid diweddaraf y mae data ar gael ar eu cyfer	1 Awst 2002
Elw buddsoddi y flwyddyn	6.65%
Cyfradd cynnydd yng nghyflogau y flwyddyn	4.5%
Cynnydd mewn pensiwn y flwyddyn	2.5%
Gwerth asedion ar y farchnad ar ddyddiad y prisiad diwethaf	£37.815 miliwn
Cyfran budd cronedig aelodau a gynhwyswyd gan brisiad actiwaraid yr asedion	102%

Mae canlyniadau prisiad actiwaraid llawn y gronfa ar 1 Awst 2002 wedi cael eu rhagamcanu i 31 Gorffennaf 2004, ac yna eu hailgyfrifo wedi eu seilio ar y tybiaethau canlynol:

	Ar 31 Gorff- ennaf 2004	Ar 31 Gorff- ennaf 2003	Ar 31 Gorff- ennaf 2002
Cyfradd Cynnydd yn y Cyflogau	5.00%	4.50%	4.50%
Cyfradd Cynnydd yn Nhaliadau Pensiwn	3.00%	2.50%	2.50%
Cyfradd Gostyngiad ar gyfer Rhwymedigaethau	5.80%	5.50%	6.00%
Tybiaeth Chwyddiant	3.00%	2.50%	2.50%
Ailbrisiad Pensiynau Gohiriedig	3.00%	2.50%	2.50%

Asedion yn y cynllun a'r gyfradd elw ddisgwylidig yn y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf oedd:

	Cyfradd Adennill Tymor Hir 2004		Cyfradd Adennill Tymor Hir 2003		Cyfradd Adennill Tymor Hir 2002	
	Gwerth 2004 £000	Gwerth 2004 £000	Gwerth 2003 £000	Gwerth 2003 £000	Gwerth 2002 £000	Gwerth 2002 £000
Soddgyfrannau	7.25%	34309	6.50%	33418	7.00%	31801
Bondiau	5.25%	5499	4.50%	3427	5.00%	3697
Eiddo	7.25%	1571	6.50%	1411	7.00%	1878
Arian	5.00%	217	4.50%	288	5.00%	439
		<u>41596</u>		<u>38544</u>		<u>37815</u>

Mesurwyd y symiau canlynol ar 31 Gorffennaf yn unol â gofynion FRS 17:

	2004 £000	2003 £000	2002 £000
Cyfanswm Gwerth yr Asedion ar y Farchnad	41596	38544	37815

Nodiadau'r Cyfrifon

Y Flwyddyn yn diwedd 31 Gorffennaf 2004

Gwerth Presennol Rhwymedigaethau'r Cynllun (Diffyg)/Gweddill yn y Cynllun - (Rhwymedigaeth)/Ased Pensiwn Net	(50671)	(46245)	(36932)
	(9075)	(7701)	883

31. CYNLLUNIAU PENSIWN (parhad)

Pe bai'r symiau uchod wedi eu cydnabod yn yr adroddiadau cyllidol, byddai asedion net a chyfrif incwm a gwariant y Brifysgol ar 31 Gorffennaf fel ag a ganlyn:

	2004 £000	2003 £000
Asedion Net ac eithrio Rhwymedigaeth/Ased Pensiwn Rhwymedigaeth Pensiwn	92346 (9075)	87001 (7701)
Asedion Net gan gynnwys Rhwymedigaeth Pensiwn	83271	79300
Cyfrif Incwm a Gwariant Diffyg Pensiwn	32155 (9075)	31679 (7701)
Cyfrif Incwm a Gwariant yn cynnwys Diffyg Pensiwn	23080	23978

Yn ogystal, pe bai'r costau pensiwn wedi cael eu cydnabod yn unol â FRS 17, bydd elfennau canlynol y costau pensiwn wedi cael eu cydnabod yn y cyfrif incwm a gwariant a'r datganiad o enillion a cholledion ar gyfer y flwyddyn yn diwedd 31 Gorffennaf.

Dadansoddiad o'r swm a fyddai wedi ei bennu i wariant gweithrediadol:

	2004 £000	2003 £000
Cost Gwasanaeth Cyfredol	1560	1416

Dadansoddiad o'r swm a fyddai wedi ei gredu i incwm cyllid arall:

	2004 £000	2003 £000
Elw disgwylidig ar asedion cynllun pensiwn Llog ar rwymedigaethau cynllun pensiwn	2426 (2550)	2525 (2215)
(Colled)/Adennill Net	(124)	310

Dadansoddiad o'r swm a gydnabyddid mewn adroddiad o gyfanswm enillion a diffygion (AGED):

	2004 £000	2003 £000
Elw gwirioneddol namyn elw disgwylidig ar gynllun pensiwn Profi colledion yn deillio o rwymedigaethau'r cynllun Newidiadau mewn tybiaethau sy'n sail i werth presennol	788	(636) (3239)

Nodiadau'r Cyfrifon

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

rhwymedigaethau'r cynllun	(1633)	(3901)
Ennill actiwaraidd a gydnabyddir yn AGED	(845)	(7776)

31. CYNLLUNIAU PENSIWN (parhad)

Mae symudiad yn (niffyg)/gweddill y cynllun yn ystod y flwyddyn fel a ganlyn:

	2004 £000	2003 £000
(Diffyg)/Gweddill yn y cynllun ar 1 Awst	(7701)	883
Symudiad yn ystod y flwyddyn:		
Costau cyfredol y gwasanaeth	(1560)	(1416)
Cyfraniadau	1155	298
Incwm ariannol arall	(124)	310
Colled actiwaraidd	(845)	(7776)
Diffyg yn y cynllun ar 31 Gorffennaf	(9075)	(7701)

Yn dilyn y prisiad actiwaraidd llawn ar 1 Awst 2002, cytunwyd ar gyfraniadau taladwy ar ôl 1 Awst 2003 fel canran o dâl pensynadwy ar gyfradd o 10.25% i'r cyflogwr a 6.35% i'r aelod staff. Rhwng 1 Awst 2002 a 1 Awst 2003 talwyd cyfraniadau ar gyfradd o 3% i'r cyflogwr a 5% i'r aelod staff.

Roedd hanes enillion a cholledion ar gyfer y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf fel a ganlyn:

	2004 £000	2003 £000
Gwahaniaeth rhwng yr elw disgwylidig a gwirioneddol ar asedion y cynllun:		
Swm (£000s)	788	(636)
Canran o asedion y cynllun	2%	(2%)
Profi colledion yn deillio o rwymedigaethau'r cynllun:		
Swm (£000s)		(3239)
Canran o werth cyfredol rhwymedigaethau'r cynllun		(7%)
Cyfanswm a gydnabyddir mewn adroddiad o gyfanswm enillion a cholledion:		
Swm (£000s)	(845)	(7776)
Canran o werth cyfredol rhwymedigaethau'r cynllun	(2%)	(17%)

Nodiadau'r Cyfrifon

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2004

31. CYNLLUNIAU PENSIWN (parhad)

Costau Pensiwn

Yr oedd cyfanswm cost pensiwn i'r Brifysgol a'i his-gwmnïau yn:

	2003/04 £000	2002/03 £000
Cyfraniadau i USS (14% o gyflogau pensiynadwy)	3413	3185
Cyfraniadau i CPAS (10.25% o gyflogau pensiynadwy: 2003 3%)	938	253
Cyfraniadau i Gynlluniau Pensiwn Eraill	218	159
	4569	3597

Mae cynlluniau pensiwn eraill yn cynnwys cyfraniadau i gynllun Pensiwn yr Athrawon

32. YMWYMIADAU ARIANNOL

Cyfunol a Phrifysgol

Ar 31 Gorffennaf roedd gan y Brifysgol ymrwymïadau blynyddol fel a ganlyn o dan brydlesi gweithredu na ellir eu canslo:

	2004 £000	2003 £000
Tir ac Adeiladau		
Dod i ben o fewn un flwyddyn		9
Dod i ben rhwng dwy a phum mlynedd gynhwysol	72	2
Dod i ben mewn dros bum mlynedd	677	600
Arall		
Dod i ben o fewn un flwyddyn	8	28
Dod i ben rhwng dwy a phum mlynedd gynhwysol	110	127
Dod i ben mewn dros bum mlynedd	553	551
	1420	1317

Nodiadau'r Cyfrifon

Y Flwyddyn yn diwedd 31 Gorffennaf 2004

33. TRAFODION PARTI CYSYLLTIEDIG

Oherwydd natur gweithrediadau'r Brifysgol a chyfansoddiad y Cyngor (wedi ei dynnu o sefydliadau'r sector cyhoeddus a phreifat lleol) mae'n anrffod y gwneir, o bryd i'w gilydd, drafodion lle y gallai aelod o'r Cyngor fod â budd ynddynt. Cynhelir yr holl drafodion sydd yn cynnwys sefydliadau lle y gallai aelod o'r Cyngor fod â budd ynddynt o hyd braich ac yn unol â rheoliadau cyllidol y Brifysgol a threfn caffael normal.

Yn ystod y flwyddyn, gwasanaethodd Yr Athro H.R. Evans, Is-Ganghellor, a'r Athro H.G.Ff. Roberts, Dirprwy Is-Ganghellor, yn ymddiriedolwyr Ymddiriedolaeth Coleg y Santes Fair, Bangor. Yn ystod y flwyddyn gyllidol 2003/04 derbyniwyd cyllid o £46k gan y Brifysgol oddi wrth Ymddiriedolaeth Coleg y Santes Fair, Bangor (2002/2003 £45k).

Yn ystod y flwyddyn, gwasanaethodd Mr D W Hughes, Cyfarwyddwr Cyllid y Brifysgol, a'r Athro M S Baird, Dirprwy Is-Ganghellor, fel Cyfarwyddwr UNDEB (Management) Cyf. ac UNDEB (Trading) Cyf. Gwnaed nifer o drafodion yn ystod y flwyddyn rhwng gwahanol adrannau gwasanaeth y Brifysgol ac UNDEB (Management) Cyf ac UNDEB (Trading) Cyf. Cynhaliwyd y trafodion hyn o hyd braich ac yn unol â rheoliadau cyllidol y Brifysgol. Yn ogystal, roedd y Brifysgol wedi gwneud blaendal yn flaenorol i UNDEB (Trading) Cyf. ac yr oedd y gweddill ar ddiwedd y flwyddyn yn £274k (2002/2003 £170k).

Mae nifer o ymddiriedolwyr yr Ymddiriedolaeth Ddatblygu hefyd yn aelodau o'r Cyngor neu'n uwch weithwyr yn y Brifysgol. Amcan yr Ymddiriedolaeth Ddatblygu yw cefnogi gweithgareddau'r Brifysgol trwy gyfrwng rhoddion a derbyniwyd cyfanswm o £215k (2002/2003 £166k) oddi wrth yr Ymddiriedolaeth yn ystod y flwyddyn. Mae'r Brifysgol yn darparu gwasanaeth gweinyddu i'r Ymddiriedolaeth Ddatblygu. Hefyd mae'r Brifysgol eisoes wedi talu arian ymlaen llaw i'r Ymddiriedolaeth Ddatblygu, a'r gweddill ar ddiwedd y flwyddyn oedd £109k (2002/2003 £108k).

34. CRONFEYDD MYNEDIAD A CHALEDI

	2003/04 £000	2002/03 £000
Gweddill heb ei wario ar 1 Awst	45	60
Grantiau Cyngor	451	413
Llog a enillwyd	4	3
	<hr/>	<hr/>
	500	476
Talwyd i'r Myfyrwyr	(427)	(431)
	<hr/>	<hr/>
Gweddill heb ei wario ar 31 Gorffennaf	73	45

Mae grantiau'r Cyngor ar gael i'r myfyrwyr yn unig; mae'r Brifysgol yn gweithredu fel cyfrwng talu yn unig. Felly, mae'r grantiau a'r taliadau cysylltiedig wedi eu heithrio o'r Cyfrif Incwm a Gwariant.

Atodiad

Y Flwyddyn yn diwedd 31 Gorffennaf 2004
Cymarebau

CYMAREBAU CYLLIDOL

	2003/04	2002/03
	Cyfunol	Cyfunol
Cymhareb Grantiau'r Cyngor i'r Cyfanswm Incwm	40.90%	41.01%
Cymhareb Ffioedd Cartref a Chontractau Addysg i'r Cyfanswm Incwm	20.27%	20.38%
Cymhareb Ffioedd Tramor i'r Cyfanswm Incwm	3.51%	2.23%
Cymhareb Incwm Ymchwil i'r Cyfanswm Incwm	11.63%	12.77%
Cymhareb Gwasanaethau Eraill a Ddarparwyd i'r Cyfanswm Incwm	7.80%	6.68%
Cymhareb Gweddill Hanesyddol am y flwyddyn i'r Cyfanswm Incwm	0.60%	0.80%
Rhwymedigaethau Tymor-hir a Darpariaethau i Gronfeydd Wrth Gefn Incwm a Gwariant	47.86%	47.78%
Cymhareb Asedion Rhydd i Rwymedigaethau Cyfredol	0.53	0.44
Cymhareb Asedion Cyfredol i Rwymedigaethau Cyfredol	1.21	1.05
Diwrnodiau Cyfanswm Incwm a gynrychiolir gan Ddyledwyr	42	42

Mae'r Cyfanswm Incwm yn cynnwys cyfran o incwm y Fenter ar y Cyd